

TOSHIBA

SISTEMA DIGITAL DE TEATRO EN LA CASA

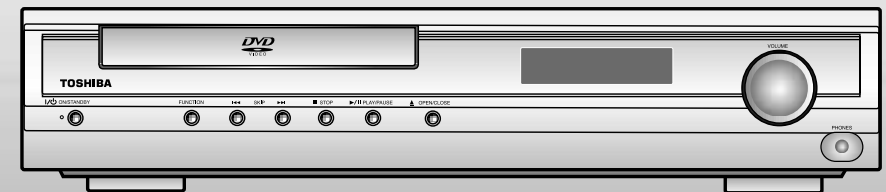
SD-43HK



Antes de conectar, hacer funcionar o ajustar este producto, sírvase leer todo este manual de instrucciones con detenimiento.

TOSHIBA

Referencia rápida



Advertencias

CLASS 1 LASER PRODUCT
 KLASSE 1 LASER PRODUKT
 LUOKAN 1 LASER LAITE
 KLAS 1 LASER APPARAT
 PRODUCTO LASER CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1


Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto láser de clase 1.


El uso de los ajustes de control o rendimiento de los procedimientos que no sean los especificados aquí, pueden producir una exposición a la radiación peligrosa.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LASER INVISIBLE. CUANDO SE ABRA EL APARATO Y LOS DISPOSITIVOS DE ENCLAVAMIENTO SEAN DEFECTUOSOS, EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

PRECAUCIÓN
 RIESGO DE ELECTROCUCION.
 NO ABRIR.

PRECAUCION:
 PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION,
 NO ABRA ESTA UNIDAD. NO CONTIENE
 ELEMENTOS QUE DEBA REEMPLAZAR EL
 USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LA
 AYUDA DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

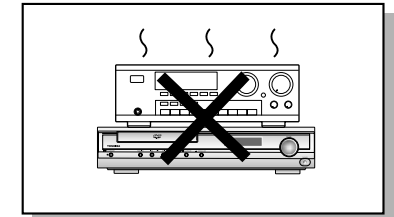
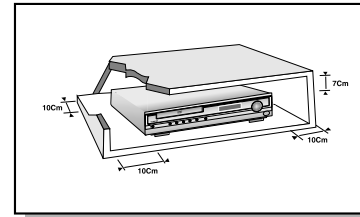
 Este símbolo indica que existe un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede producir una descarga eléctrica.

 Este símbolo indica que existen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se suministra con esta unidad.

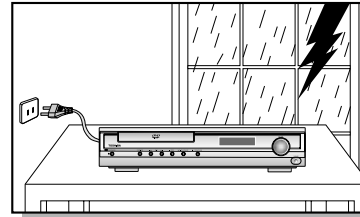
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCION: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUCIR TOTALMENTE EL ENCHUFE.

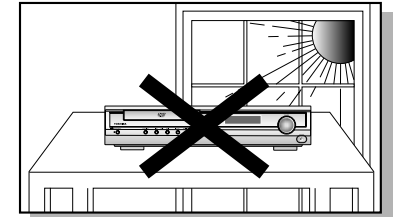
Precauciones



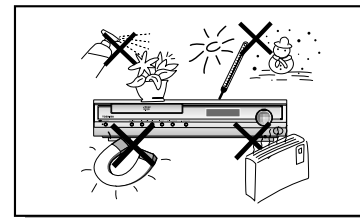
Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálolo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebe que el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconecta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, saque la toma de la red; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.



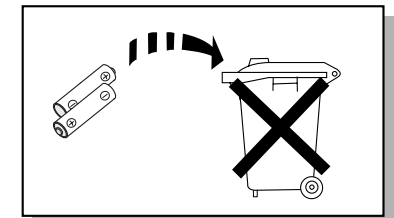
En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la red. Los picos de tensión provocados por los rayos podrían dañar el equipo.



No exponga el equipo a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor. Esto podría causar un sobrecalentamiento y provocar fallos en el equipo.



Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesivo (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cable de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción. Descargo de responsabilidades de garantía: Hasta el límite permitido por la ley correspondiente, se excluye cualquier declaración o garantía de no violación de derechos de reproducción u otros derechos de propiedad intelectual que resulten del uso de este producto bajo condiciones diferentes a las especificadas anteriormente. Condensación: Si traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.



La pila utilizada en este aparato contiene sustancias químicas que pueden dañar el medio ambiente. No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos. Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

Contenido

● PREPARACIÓN

| | |
|---------------------|---|
| Advertencias..... | 1 |
| Precauciones..... | 2 |
| Antes de usar..... | 4 |
| Descripción..... | 5 |
| Control remoto..... | 7 |

● CONEXIONES

| | |
|---|----|
| Conexión de los altavoces..... | 9 |
| Conexión de las antenas FM y AM(MW/LW)..... | 10 |
| Conexión a una TV..... | 11 |
| Conexión del equipo óptico..... | 13 |
| Antes de usar el reproductor DVD..... | 14 |

● OPERACIÓN

| | |
|--|----|
| Reproducción de discos DVD..... | 15 |
| Reproducción de MP3/WMA, CD..... | 17 |
| Búsqueda en avance/retroceso..... | 19 |
| Reproducción lenta/Comprobar el tiempo disponible..... | 20 |
| Repetir reproducción..... | 21 |
| Menú del disco/Menú principal..... | 22 |
| Seleccionar el idioma de audio Idioma/Subtítulo..... | 23 |
| Funciones Zoom/Ángulo..... | 24 |
| Reproducción de archivos JPEG..... | 25 |
| Reproducción programada..... | 27 |

● CONFIGURACIÓN

| | |
|--|----|
| Funciones de configuración..... | 29 |
| Métodos de instalación de los altavoces..... | 33 |
| Determinar la configuración de los altavoces..... | 35 |
| Creación de campos acústicos de gran realismo..... | 36 |
| Decodificador Dolby Pro Logic II..... | 37 |

● OPERACIÓN DEL RADIO



| | |
|-----------------------------------|----|
| Escuchar la radio..... | 39 |
| Programar emisoras..... | 40 |
| Acerca de la transmisión RDS..... | 41 |

● MISCELÁNEA

| | |
|---|----|
| Función Dormir..... | 43 |
| Uso del conector para los auriculares..... | 43 |
| Función Mute (Sin sonido)..... | 43 |
| Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos..... | 44 |
| Solución de problemas..... | 45 |
| Lista de códigos de los idiomas..... | 46 |
| Especificación..... | 47 |
| Memo..... | 48 |

Antes de usar

| Tipos de disco | Marcas | Tipo de grabación | Tamaño de disco | Tiempo máx. de reproducción |
|----------------|---|-------------------|-----------------|---|
| DVD |  | Audio + Video | 12 cm | Aprox.240 min. (de un sólo lado) Aprox.480 min. (de dos lados) |
| | | | 8 cm | Aprox.80 min. (de un sólo lado) Aprox.160 min. (de dos lados) |
| VIDEO-CD |  | Audio + Video | 12 cm | 74 min. |
| | | | 8 cm | 20 min. |
| AUDIO-CD |  | Audio | 12 cm | 74 min. |
| | | | 8 cm | 20 min. |

El número de región de este Sistema DVD de teatro en la casa es 2. Si los números de región, que representan las zonas en donde se pueden reproducir, están impresos en su disco DVD y usted no consigue  o , no se podrá reproducir el disco en este Sistema DVD de teatro en la casa.

● Notas acerca de los discos DVD y Video CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD y Video CD pueden estar intencionalmente fijadas por los fabricantes de software. Debido a que esta unidad reproduce discos DVD y Video CD según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, algunas funciones de reproducción de la unidad pueden no estar disponibles, o pueden haber otras funciones añadidas. Véase también las instrucciones proporcionadas con los discos DVD y Video CD. Algunos discos DVD producidos con fines comerciales pueden no ser compatibles con esta unidad.

● Los reproductores y los discos DVD se codifican por regiones. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. Si los códigos no coinciden, el disco no podrá ser reproducido. El Número de Región para este reproductor se encuentra en el panel trasero de la unidad. (Su reproductor de DVD sólo reproducirá discos que estén etiquetados con idéntico código regional.)

● Debido a problemas y errores que pueden ocurrir durante la creación de un software de DVD y/o a la fabricación de los discos DVD, Toshiba America Consumer Products, Inc., Toshiba Hawaii, Inc. y Toshiba of Canada Ltd. no pueden garantizar que este equipo reproducirá todas las funciones de cada disco DVD que tenga el logotipo DVD. Como uno de los creadores de la tecnología DVD, Toshiba fabrica los reproductores de DVD con los estándares más avanzados de calidad, y, como resultado, esas incompatibilidades son muy raras.

● Nota acerca de los discos CD codificados en DTS.

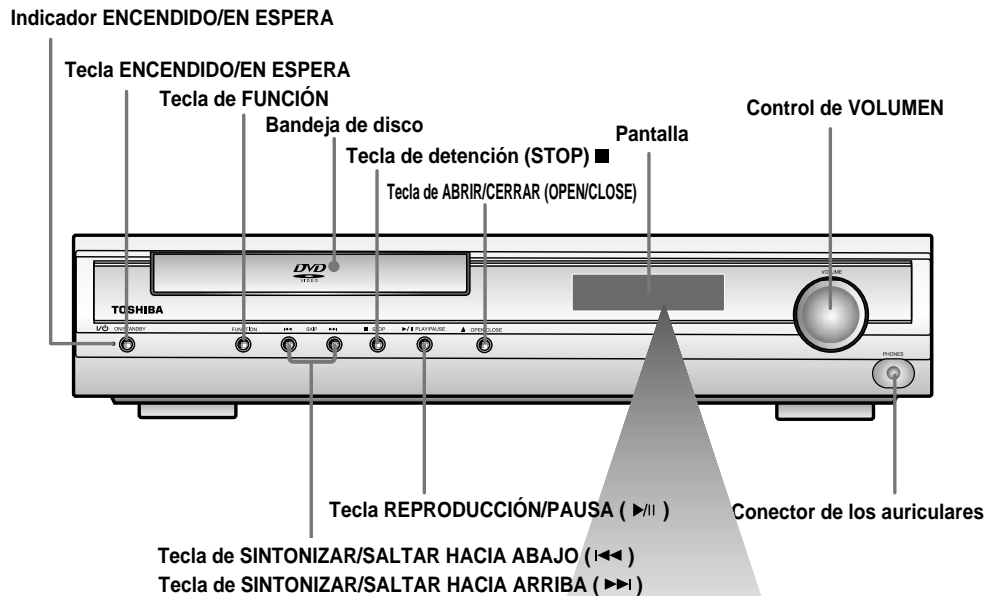
Cuando reproduzca un disco CD codificado en DTS, puede presentarse un ruido excesivo por la salida analógica estéreo. Para evitar posibles daños en el sistema de sonido, baje el volumen antes de reproducir esos discos, ajuste el volumen gradualmente, y mantenga el volumen bajo. Para disfrutar la reproducción DTS Digital Surround™, se debe conectar un sistema decodificador externo de 5.1 canales DTS Digital Surround™ a la salida digital de la unidad.

● Notas

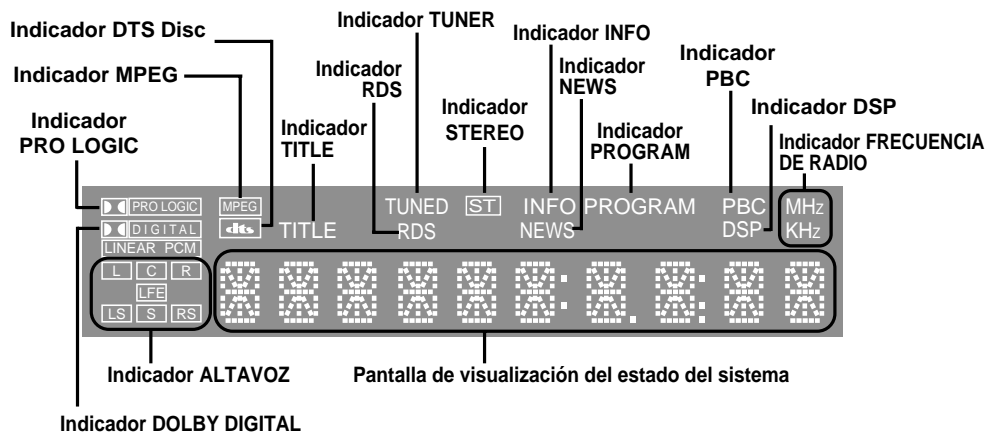
- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW, algunos discos CD-R/RW no se pueden reproducir en la unidad.
- La unidad no puede reproducir discos CD-R/RW que no tengan ningún dato, o que contengan formatos de datos diferentes al MP3 y al CD-DA.
- No pegue ningún sello o etiqueta en ningún lado (ni en el lado etiquetado ni en el lado grabado) del disco.
- No use discos CD de formas irregulares (p.ej., en forma de corazón u octogonales). Puede causar un desperfecto.
- Puede que algunos discos DVD-R/RW no se puedan reproducir dependiendo de las condiciones de la grabación o de la gravedad de las rayas en la superficie de los discos.

Descripción

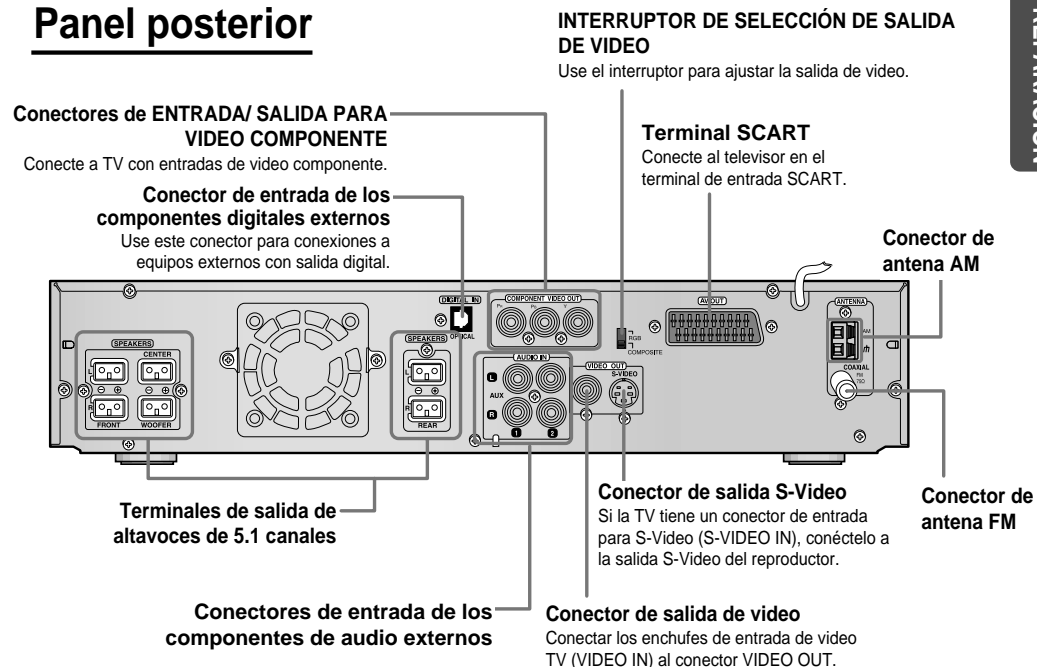
Panel delantero



Pantalla



Panel posterior

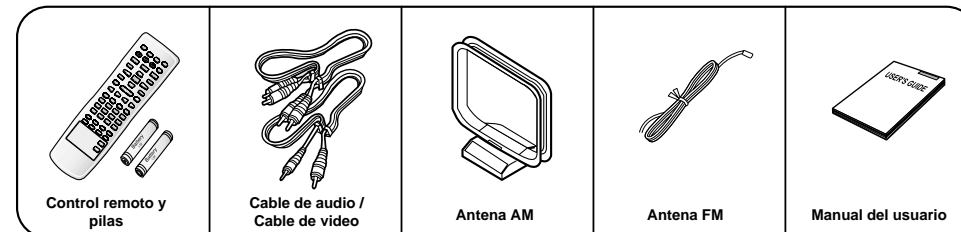


● Tapa de protección contra polvo

Quite la tapa de protección contra polvo del enchufe de ENTRADA DIGITAL ÓPTICA y conecte el cable digital óptico (no suministrado) de modo que las configuraciones del cable y el conector se ajusten bien. Guarde la tapa de protección contra polvo y no olvide volvérsela a poner cuando deje de utilizar el conector con el fin de proteger el enchufe de la entrada de polvo.

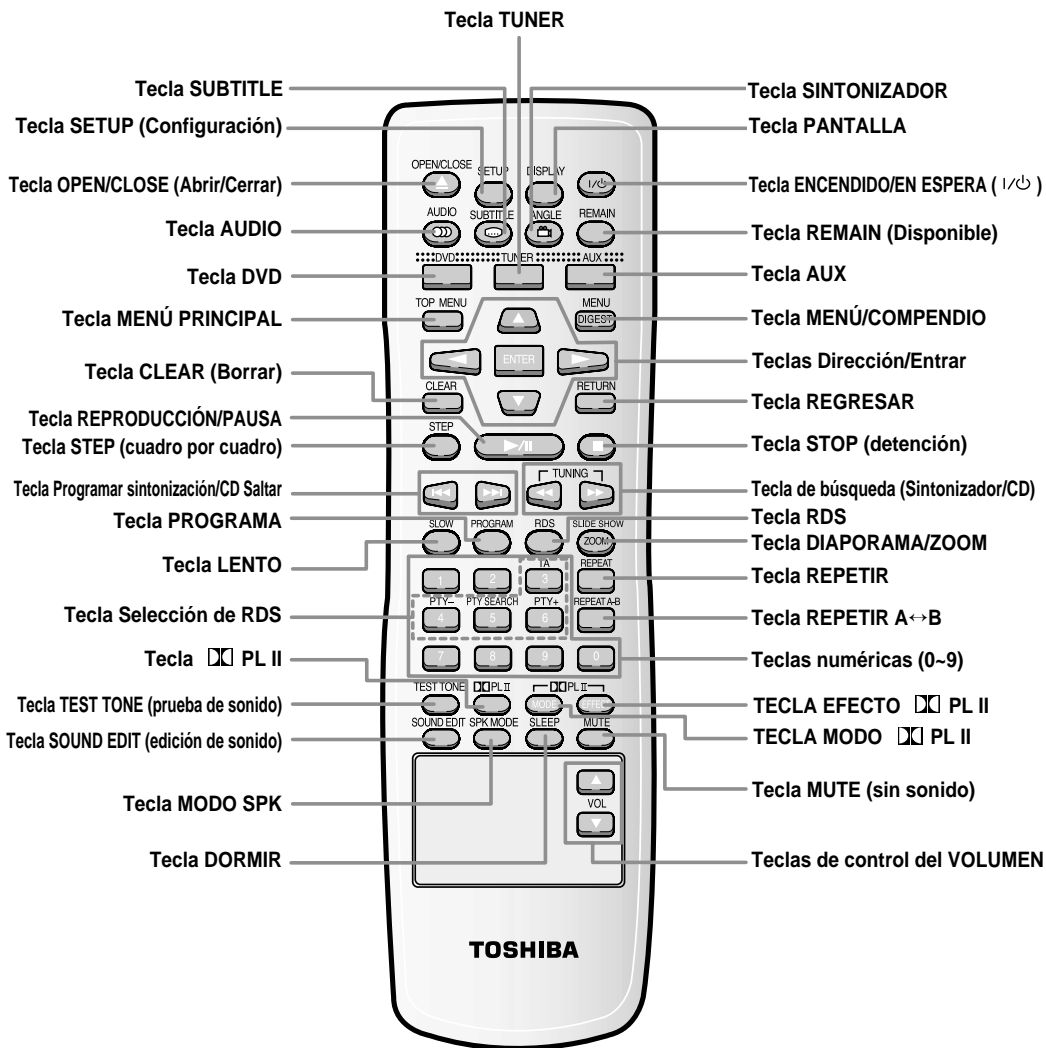


Accesorios

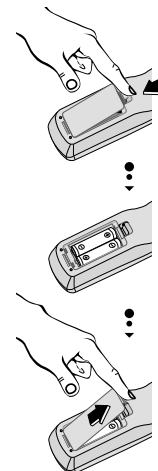




Control remoto



Inserte las pilas en el control remoto



- 1 Quite la tapa del compartimento para las pilas que se encuentra en la parte posterior del control remoto.
- 2 Inserte dos pilas AA de 1,5 V poniendo atención a las correctas polaridades (+ y -).
- 3 Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

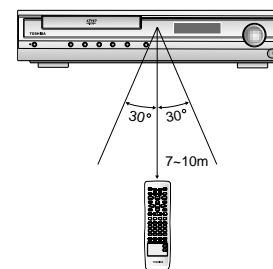
Advertencia

Para evitar fugas o grietas en las pilas, observe las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el control remoto haciendo coincidir las polaridades:(+) con (+) y (-) con (-).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales pero su tensión puede ser diferente.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

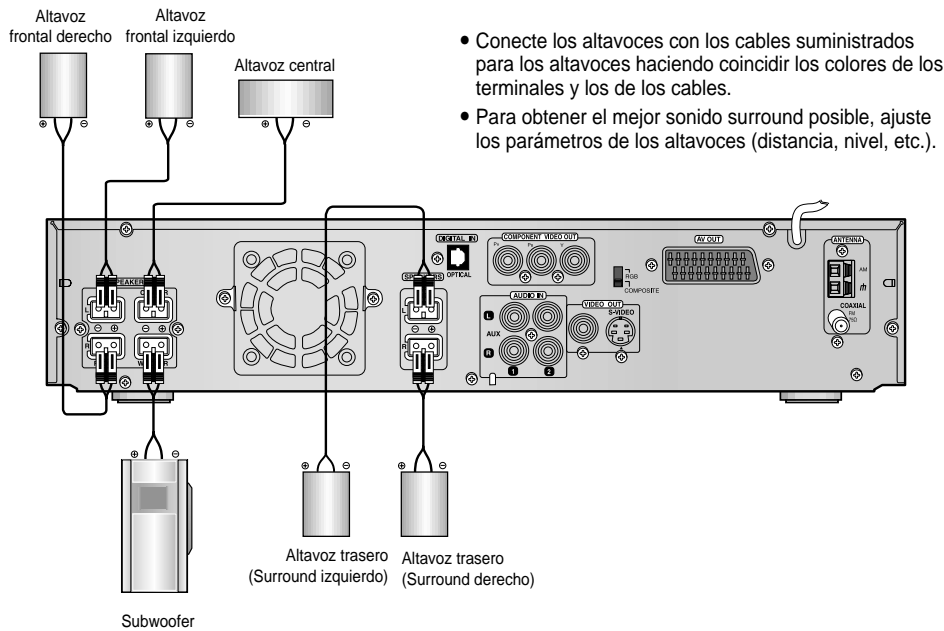
Alcance de operación del control remoto

El control remoto puede ser usado dentro de una distancia aproximada de 23 pies / 7 metros en línea recta. También se puede operar en un ángulo horizontal de hasta 30° medido a partir del sensor del control remoto.



Conexión de los altavoces

Apague primero el aparato y baje el volumen inicialmente antes de conectarlos.



- Conecte los altavoces con los cables suministrados para los altavoces haciendo coincidir los colores de los terminales y los de los cables.
- Para obtener el mejor sonido surround posible, ajuste los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.).

- Nota**
- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz al terminal correspondiente en los componentes: + con + y - con -. Si los cables están al revés, el sonido se oír distorsionado y le faltarán graves.
 - Si usted usa los altavoces frontales con un bajo régimen nominal máximo de entrada, ajuste el volumen cuidadosamente para evitar una salida de sonido excesiva en los altavoces.
 - No desarme la cubierta frontal del altavoz suministrado.

Colocación ideal de los altavoces

Altavoces frontales

Ubique los altavoces de modo que los "tweeters" (altavoces de alta frecuencia) se encuentren alineados aproximadamente a la altura del oyente y a un ángulo horizontal de 45° con respecto a la posición principal del oyente.

Altavoz central

Idealmente, el altavoz central debería estar colocado con su superficie superior al mismo nivel que los altavoces frontales. Sin embargo, puede colocar el altavoz en la parte superior o cerca de la parte inferior de su televisor.

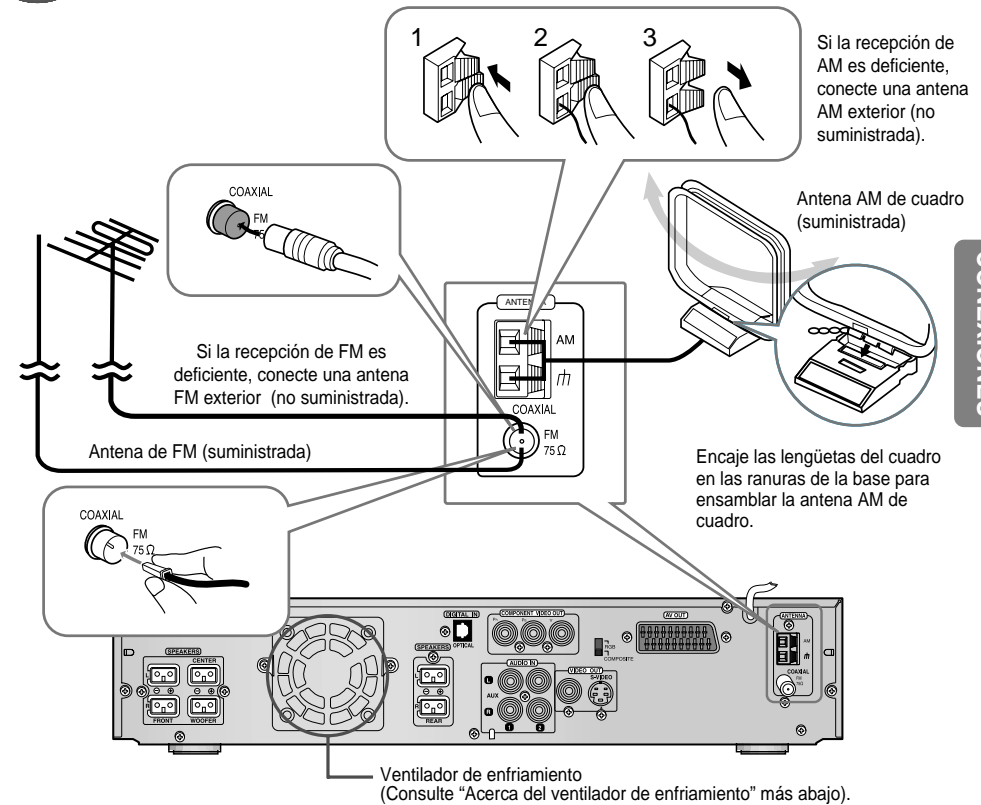
Altavoces traseros

Coloque los altavoces traseros más atrás y paralelos a las paredes, de 60 a 90 centímetros (2 a 3 pies) por encima del nivel de los oídos en la posición principal del oyente. Si el espacio por detrás de la posición principal del oyente es insuficiente (o sea, muy cerca de la pared), coloque los altavoces traseros uno frente al otro a cada lado.

Altavoz Subwoofer

Coloque el Subwoofer en cualquier ubicación conveniente y cercano a la posición del oyente.

Conexión de las antenas FM y AM(MW/LW)



Conexión de la antena de FM

1. Conecte la antena FM suministrada al terminal FM 75Ω COAXIAL como medida provisional.
2. Mueva ligeramente el cable de la antena hasta que encuentre una ubicación en donde la recepción sea buena, luego fíjela a una pared u otra superficie rígida.

- Antes de conectar un cable coaxial de 75Ω (con un conector tipo estándar), desconecte la antena de FM suministrada.

Acerca del ventilador de enfriamiento

En el panel trasero de la unidad central se provee un ventilador de enfriamiento para evitar un aumento anormal de la temperatura interior de la unidad, asegurando así el normal funcionamiento de la misma. Al aumentar la temperatura interior, el ventilador de enfriamiento comienza a girar automáticamente para suministrar aire frío exterior al interior de la unidad central.

Conexión de la antena de AM(MW/LW)

1. Conecte la antena AM de cuadro suministrada a los terminales AM.
2. Si la recepción es deficiente, conecte un alambre exterior cubierto de vinilo al terminal AM (Mantenga la antena de cuadro AM conectada). (Mantenga conectada la antena de cuadro AM).

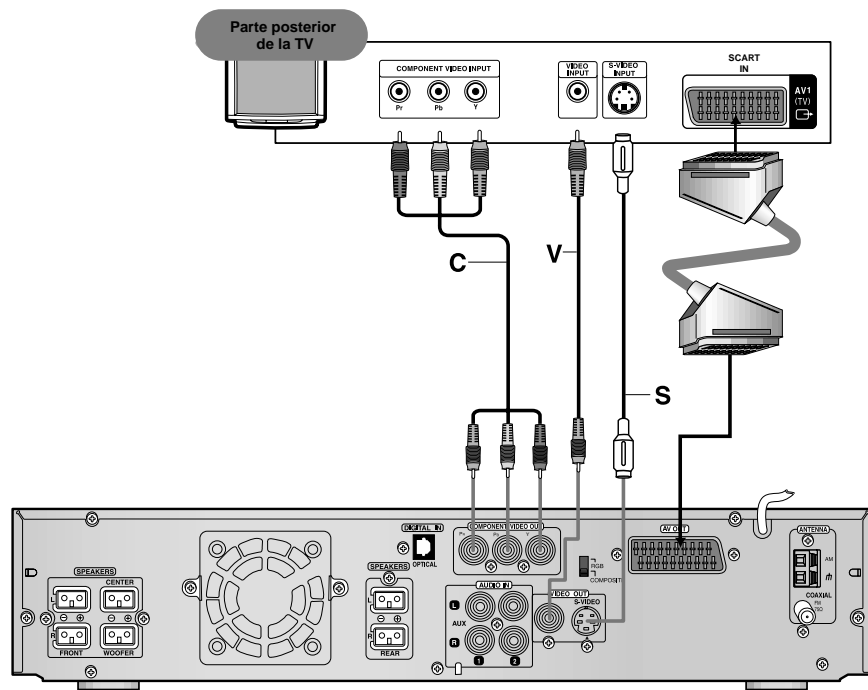
Para fines de seguridad, observe atentamente lo siguiente.

- Asegúrese de proveer una buena ventilación alrededor de la unidad central. Una falta de ventilación puede ocasionar recalentamientos y daños a la unidad central.
- NO bloquee el ventilador de enfriamiento ni las rejillas u orificios de ventilación. (Si se bloquean con un trozo de tela, un periódico, etc., es posible que no se consiga disipar el calor).



Conexión a una TV

Sírvase apagar su TV, receptor de DVD y otros equipos antes de realizar cualquier conexión. Ponga el volumen bajo inicialmente.



Nota

La salida de video de esta unidad puede variar dependiendo del formato de video de TV (NTSC o PAL) que se use.

- **En modo PAL:** Las señales de video pueden transmitirse solamente a través de las salidas RGB y Video compuesto.
- **En modo NTSC:** Las señales de video pueden transmitirse a través de las salidas Video compuesto (Y/Pb/Pr), Video compuesto, y S-Video.

Dependiendo de su TV y de los otros equipos que desea conectar, hay varias maneras de conectar el reproductor. Utilice una de las conexiones descritas a continuación.

Conexión Video (Buena)

- Conecte el terminal VIDEO OUT del Receptor de DVD al terminal VIDEO INPUT de la TV usando el cable de video suministrado (V).

Conexión S-Video (Mejor)

- Conecte el terminal S-VIDEO OUT del Receptor de DVD al terminal de entrada S-VIDEO de la TV usando el cable opcional S-Video (S).

Conexión Video Componente (Color Stream®) (Óptima)

- Conecte los terminales COMPONENT VIDEO OUT del Receptor de DVD a los terminales de entrada correspondientes en la TV usando un cable opcional Y Pb Pr (C).

Scart (Óptima)

Si su televisor está equipado con una entrada SCART, conecte un Conector Scart (no provisto) desde el terminal AV OUT del panel posterior del sistema al terminal SCART IN de su televisor.

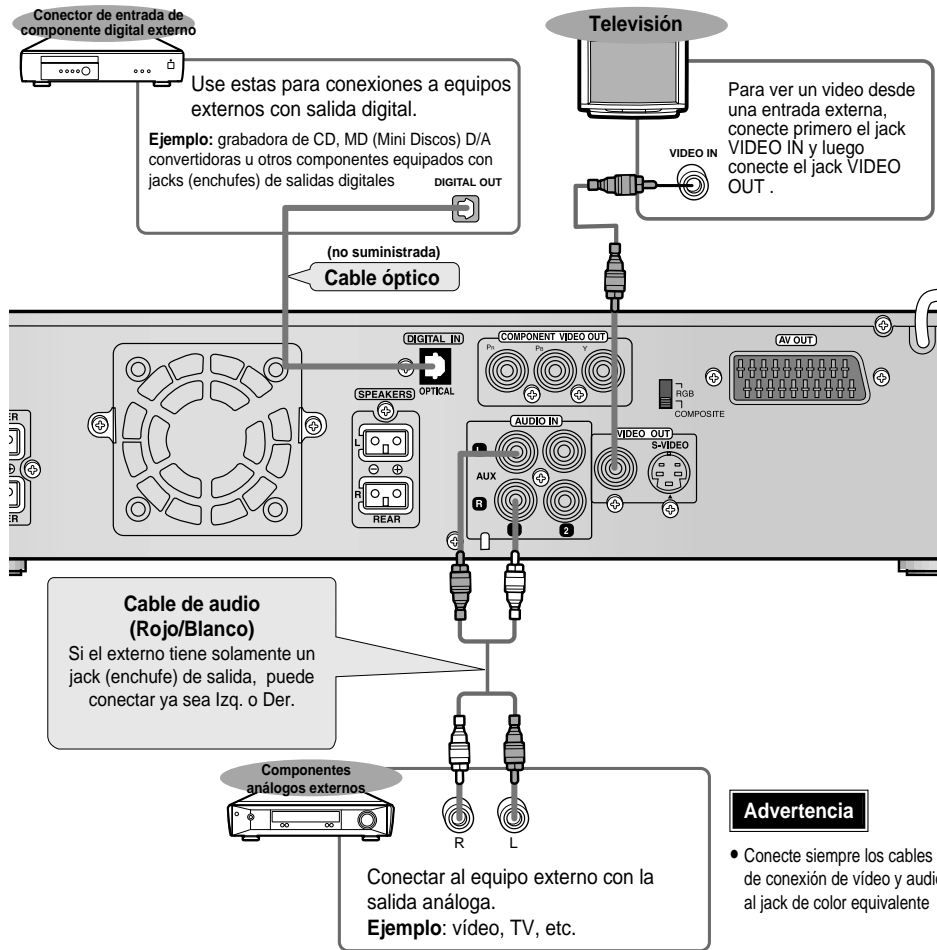
Para usar el cable SCART

- Si se provee Scart para su televisor, ajuste el selector RGB-COMPOSITE de la unidad central a RGB. Podrá obtener una mejor calidad de imagen utilizando la configuración Scart.
- Si no se provee Scart (RGB Input) para su televisor, ajuste el selector RGB-COMPOSITE a COMPOSITE.

Nota

- Las señales de salida del terminal S-VIDEO OUT se emitirán sólo cuando se seleccione el modo de la función en CD/DVD.
- El conector SCART del panel posterior está marcado como "AV OUT."

Conexión del equipo óptico



Para poner a reproducir un equipo externo digital o análogo

Presione **AUX** en el control remoto para seleccionar DIGITAL IN, AUX1, o AUX2.

Presione **Function** en la unidad principal para seleccionar DIGITAL IN, AUX1 o AUX2.

- Cada vez que se presiona el botón, el modo cambia en el orden siguiente: FM → AM(MW) → DVD/CD → DIGITAL IN → AUX 1 → AUX 2.

Antes de usar el reproductor DVD


Su reproductor DVD es capaz de reproducir discos DVD, VCD, y CD.

Las instrucciones para el usuario pueden variar según el tipo de disco. Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

Sistema de transmisión de TV

- Este aparato está diseñado para funcionar con el formato de vídeo PAL.
- Para cambiar el sistema de transmisión de TV con el que se vaya a usar, presione la tecla ZOOM mientras el aparato esté apagado. La selección alternará entre NTSC y PAL cada vez que presione la tecla.
- Para reproducción normal, el formato de vídeo en el que se ha grabado un DVD debe coincidir con el formato de vídeo de su TV.

Acerca del símbolo de la pantalla

- Puede que aparezca el símbolo “” en la pantalla de TV durante el funcionamiento del aparato. Este icono significa que la función explicada en este manual no está disponible en

Nota

- Cuando no esté encendido el aparato, presione la tecla **STOP** (■) en la unidad principal por más de 5 segundos. El producto se inicializará a su estado óptimo.
- Algunas funciones operativas tales como el Modo de altavoz, el Tono de prueba, y el Volumen, entre otros, no aparecerán en la pantalla de la TV.



Reproducción de discos DVD

1

Pulse la tecla **OPEN/CLOSE** (▲) para abrir la bandeja del disco.

2

Inserte un disco.

- Coloque el disco cuidadosamente en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

3

Vuelva a pulsar la tecla **OPEN/CLOSE** (▲) para cerrar la bandeja del disco.

- La reproducción se inicia automáticamente.

Pausa de la reproducción



Pulse la tecla **PLAY/PAUSE** (▶/||) durante la reproducción.

- Para reanudar la reproducción, pulse nuevamente la tecla **PLAY/PAUSE** (▶/||).

Nota

- Dependiendo del disco, la pantalla de información inicial del disco puede parecer diferente.

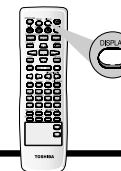
Detener la reproducción



Pulse la tecla **STOP** (■) durante la reproducción.

- Durante la reproducción, cuando se pulsa la tecla **STOP** (■), la posición queda almacenada en la memoria y aparece el mensaje **"PRESS PLAY"** en la pantalla indicándole que pulse la tecla **PLAY** si desea continuar. Al pulsar la tecla **PLAY/PAUSE** (▶/||) a continuación, la reproducción se reanuda a partir de la posición en la cual se detuvo.
- Si se pulsa la tecla **STOP** (■) por segunda vez, la función de memoria para reanudar la reproducción se cancela, y aparece **STOP** en la pantalla. Cuando se pulsa la tecla **PLAY/PAUSE** (▶/||), se inicia la reproducción desde el comienzo.

Uso de la función de visualización en pantalla



El estado general de la reproducción se puede visualizar en la pantalla de TV. Algunos elementos pueden estar cambiados en el menú.

1

Pulse la tecla **DISPLAY** durante la reproducción.

2

Pulse las teclas direccionales **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para seleccionar un elemento.

3

Pulse las teclas direccionales **UP/DOWN** (▲ / ▼) para cambiar el ajuste de un elemento.

- El elemento seleccionado se resalta.
- Las teclas numéricas se pueden usar también para especificar números (p.ej., número de título). En algunas funciones, pulse **ENTER** para que se ejecute el ajuste.



| Elementos | Función (Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el elemento deseado) | Método de selección |
|---|---|-----------------------------|
| Número de título 1/2 | Presenta el número actual del título y el número total de títulos disponibles, y salta al número deseado de un título. | ◀ / ▶, 0 Números, ENTRAR |
| Número de capítulo 1/8 | Presenta el número actual del capítulo y el número total de los capítulos disponibles, y salta al número deseado de un capítulo. | ◀ / ▶, 0 Números, ENTRAR |
| Búsqueda por tiempo 0:13:25 | Presenta el tiempo de reproducción transcurrido, y busca un punto identificado por su tiempo transcurrido. | Números, ENTRAR |
| Modo del idioma y la salida digital del audio 1 ENG DSD 6 CH | Presenta el idioma actual de la pista sonora, método de codificación y número de canal, y cualquier cambio que le haga al ajuste. | ▲ / ▼ |
| Idioma de los subtítulos OFF | Presenta el idioma actual de los subtítulos, y cualquier cambio que le haga al ajuste. | ▲ / ▼ |
| Ángulo 1/1 | Presenta el ángulo actual y el número total de ángulos, y cualquier cambio que le haga al valor del ángulo. | ▲ / ▼ |
| Repetir OFF | Presenta el modo de repetición, -, título, capítulo, A-B o OFF (desactivado). | ▲ / ▼ |



| Elementos | Función (Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el elemento deseado) | Método de selección |
|-------------------------|--|-----------------------------|
| Número de la pista 1/3 | Presenta el número actual de la pista, el número total de las pistas y el modo PBC On (activado), y salta al número de pista deseado. | ▲ / ▼, 0 Números, ENTRAR |
| Tiempo 0:12:53 | Presenta el tiempo de reproducción transcurrido (Sólo presentación) | - |
| Canal del audio STER. | Presenta el canal de audio, y los cambios que haga al canal de audio. | ▲ / ▼ |
| Repetir OFF | Presenta el modo de repetición, -, título, capítulo, A-B o OFF (desactivado). | ▲ / ▼ |

Reproducción de MP3/WMA, CD

En este reproductor, usted puede reproducir archivos MP3/WMA que se hayan grabado en un CD-R o un CD-ROM.

¿Qué es MP3? MP3 es la abreviatura de Motion Picture Experts Group (o MPEG) Audio Layer 3. El MP3 es simplemente un formato de archivo con una relación de compresión de datos de 1:10 (128 Kbps). Esto significa que utilizando el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos equivalente a 10 veces el de un CD común.

¿Qué es un WMA? WMA (Windows Media Audio) es un formato de archivo, creado por Microsoft, que ofrece una velocidad de compresión mayor y una calidad de sonido tan buena como la del formato MP3. Los archivos MP3 típicos tienen un tamaño aproximado correspondiente a una décima parte del archivo original sin comprimir, mientras que los archivos WMA son de un tamaño aproximado correspondiente a la mitad del MP3 estándar.

Inicio de la reproducción

- Se recomienda encender el televisor cuando reproduzca un CD MP3/WMA.

1

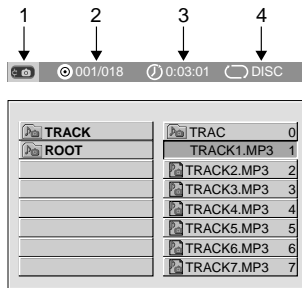
Pulse la tecla **OPEN/CLOSE** (▲) para cargar el disco.

2

Pulse la tecla **PLAY/PAUSE** (▶||).

- Una vez que se detecte el disco, se inicia la reproducción.
- La barra en pantalla y el contenido grabado en el CD MP3/WMA aparecerán en la pantalla de TV, si está encendida.

Para parar durante la reproducción ●●● Pulse la tecla **STOP** (■).



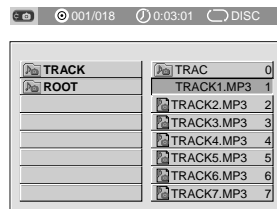
- Tipos de disco
- Pista actual (archivo) y número total de pistas en el disco.
- Tiempo de reproducción transcurrido y tiempo total de reproducción de la pista actual.
- Indicador del modo de repetición.

Uso de la visualización en pantalla

Encienda el televisor cuando reproduzca un disco MP3/WMA. Cuando sea reconocido el disco MP3/WMA cargado, aparecerá la siguiente visualización en la pantalla de TV. (El contenido de esta visualización en pantalla varía según el disco, o sea, la forma en que las pistas MP3 fueron grabadas en el disco.)

En modo Stop, seleccione lo siguiente:

| Botón | Para |
|----------|---|
| ENTER, ▶ | Iniciar la reproducción o ir al directorio. |
| ▲/▼ | Seleccionar una pista o directorio. |



Nota • Dependiendo del modo de grabación, algunos discos CD MP3/WMA puede que no se reproduzcan.

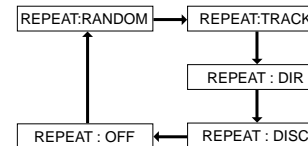
Repetición de reproducción

En un disco MP3, no se podrá realizar la repetición A↔B. Sólo puede usar la repetición de reproducción.

Pulse la tecla REPEAT.

La indicación correspondiente al modo seleccionado aparece en la pantalla de TV.

- Cada vez que pulsa la tecla, el modo de repetición cambia de la siguiente manera:



- REPEAT : RANDOM**
: Todas las pistas grabadas en el disco serán reproducidas una vez al azar (reproducción aleatoria).
- REPEAT : TRACK**
: La pista actual será repetida.
- REPEAT:DIR**
: Las pistas del directorio actual serán repetidas.
- REPEAT : DISC**
: Todas las pistas del disco serán repetidas.
- REPEAT OFF**
: La repetición de reproducción se cancela. (Se reanuda la reproducción normal.)

Archivos que se pueden reproducir

La compatibilidad de los discos MP3/WMA con este reproductor está limitada a:

- Discos que se pueden reproducir: CD-ROM, CD-R (de 650 MB / 74 min. solamente) El CD-RW no es recomendable.
- Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz solamente
- Tasa de bits: WMA: 48 kbps - 192 kbps (CBR)
MP3: 32 kbps - 320 kbps (CBR)
- Formato físico del CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1
- Sistema de archivo: ISO 9660 Nivel 1, 2 o Joliet
- Nombre de archivo: El nombre del archivo debe estar escrito únicamente con letras del alfabeto y números y debe tener las extensiones "MP3" o "WMA" . Ej: "*****.MP3", "*****.WMA"
- Número total de carpetas: Menos de 256
- Número total de archivos: Menos de 1000
- Versión WMA codec: V7 o V8 (Sonido estéreo solamente)

Compatibilidad de reproducción de CD-R/RW

- Su reproductor de DVD puede reproducir también discos CD-R y CD-RW grabados en formato de audio digital. Cuando grave sus propios discos CD-R o CD-RW, cerciórese de que la sesión de grabación se haya terminado correctamente. De lo contrario, no se podrán reproducir. (Dependiendo de las propiedades del disco y la calidad de la grabación, es posible que algunos CD-R/RW no se puedan reproducir.)
- El CD-RW tiene una tasa de reflexión menor que el medio CD-R y en consecuencia se tardará más en leer los discos CD-R.
- Los discos CD-RW grabados a alta velocidad tienden a ser difíciles de leer por el reproductor de DVD. Si la velocidad de grabación del disco CD-RW no está predeterminada, escríbalo a baja velocidad.

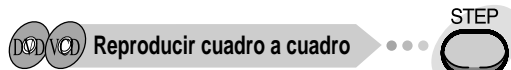
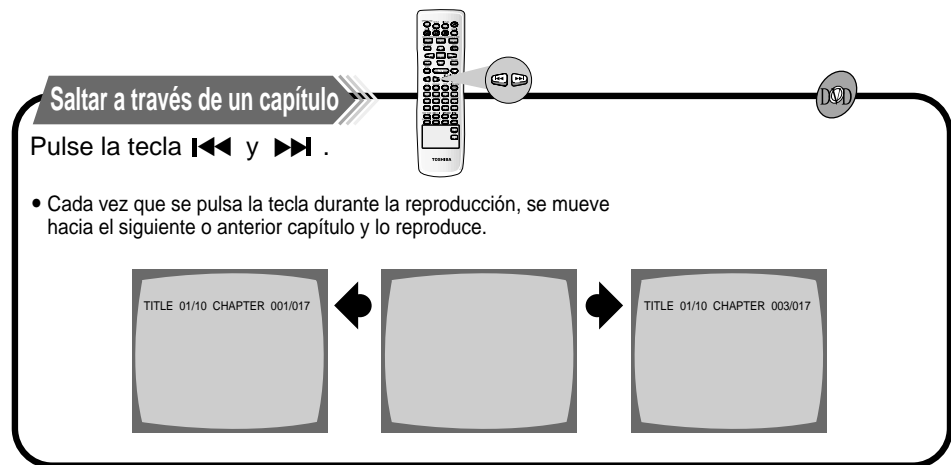
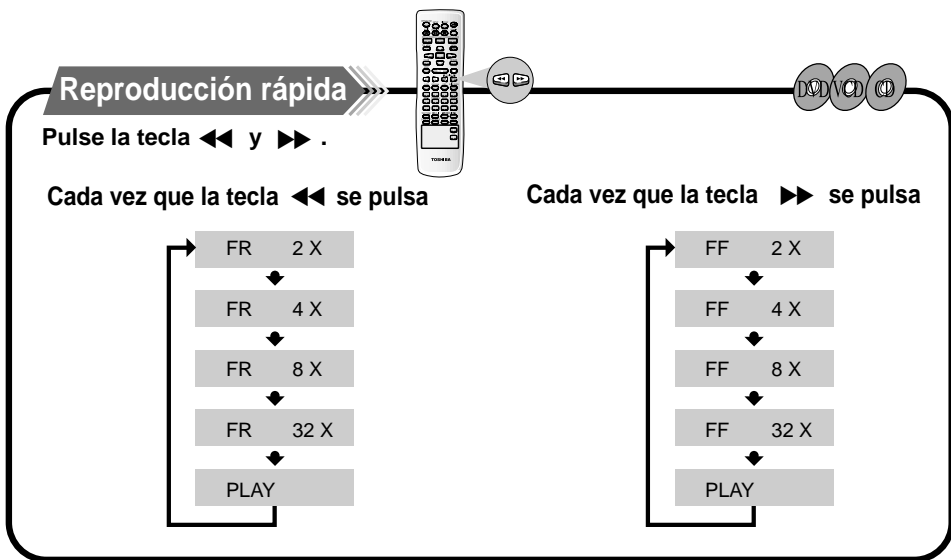
Este reproductor de DVD requiere que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas con el fin de lograr una calidad de reproducción óptima. Los discos DVD pregrabados están ajustados automáticamente a estas normas. Hay muchos tipos diferentes de formatos de discos que se pueden grabar (incluyendo el CD-R de archivos MP3/WMA). Dado que la tecnología en esta materia está todavía en desarrollo, Toshiba no puede garantizar que todos los géneros de discos que se pueden grabar producirán una calidad óptima de grabación. Los criterios técnicos establecidos en este manual del usuario se consideran como una guía únicamente. Los clientes deben tomar en cuenta también que se requiere un permiso para descargar archivos MP3/WMA y música desde Internet. Toshiba no tiene derecho de otorgar este permiso. El permiso se debe solicitar siempre al dueño de los derechos.

Microsoft, Windows Media, y el logo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation tanto en Estados Unidos como en otros países.



Búsqueda en avance/retroceso

Durante la reproducción, puede buscar rápidamente a través de un capítulo o pista una escena o melodía específica.

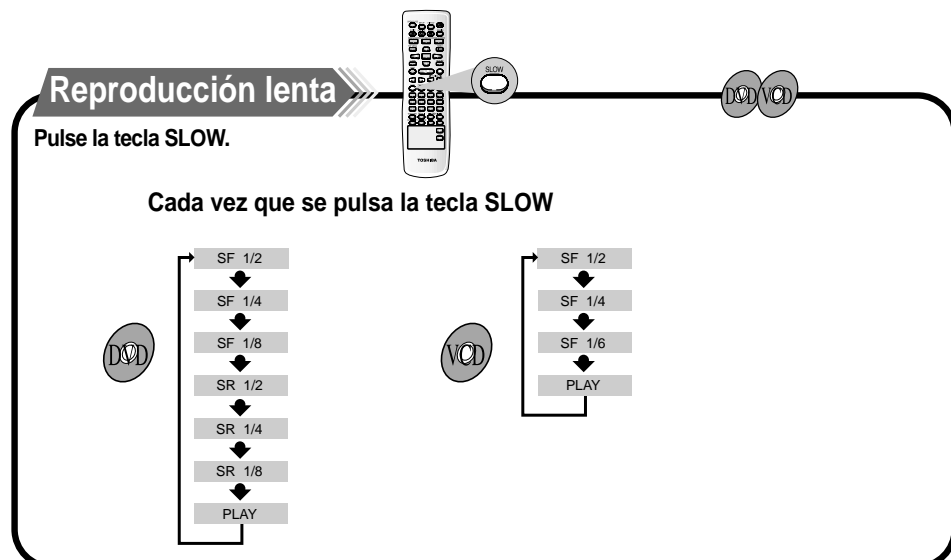


Pulse la tecla **STEP**.

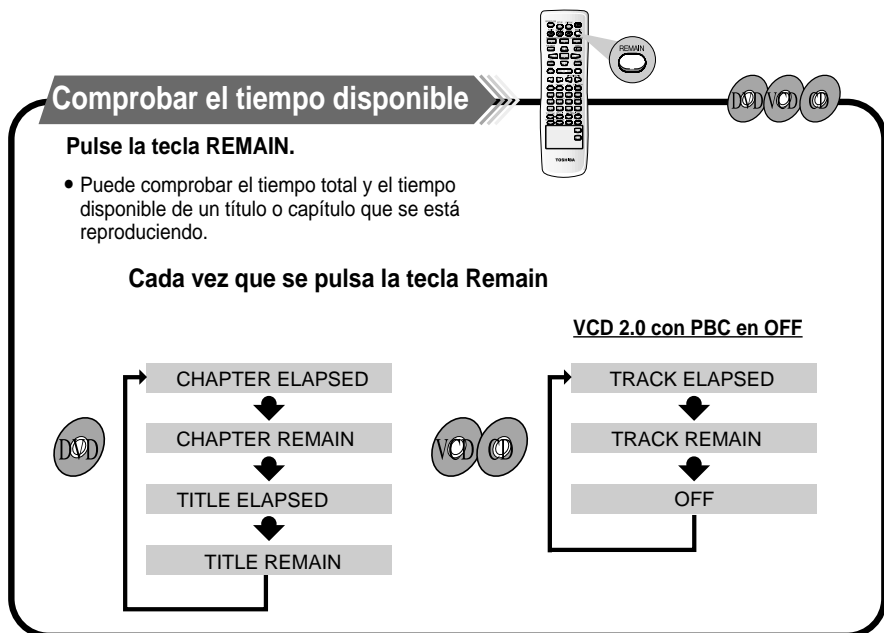
- La imagen se mueve un cuadro hacia adelante cada vez que la tecla se pulsa.

Nota • No se escucha ningún sonido durante la reproducción rápida, la reproducción lenta y el movimiento cuadro a cuadro.

Reproducción lenta/Comprobar el tiempo disponible



Nota • La reproducción a velocidad lenta no se aplica a Video CD.





Repetir reproducción

La función Repetir reproducción le permite repetir un capítulo, título o pista.

Reproducir repetidas veces

Pulse la tecla **REPEAT**.

Cada vez que se pulsa la tecla **REPEAT**

REPEAT : CHAPTER

↓

REPEAT : TITLE

↓

REPEAT : OFF

REPEAT : TRACK

↓

REPEAT : DISC

↓

REPEAT : OFF

Nota • No es posible repetir la operación de reproducción con los discos VCD de versión 2.0 si PBC está activado. Para operar esta función, pulse la tecla MENU y luego seleccione "PBC OFF".

Reproducción Repetir A↔B

- Pulse la tecla **REPEAT A↔B** al comienzo (A) del segmento que desea revisar.
- Pulse la tecla **REPEAT A↔B** nuevamente al final (B) del segmento que desea revisar.
 - El segmento comenzará a repetirse.

Para regresar a la reproducción normal.

Pulse **REPEAT A↔B** nuevamente.

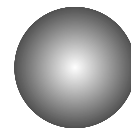
A TO B SET A

↓

A TO B SET B

↓

A TO B CANCELLED



Menú del disco/Menú principal

Uso del menú del disco

Puede usar los menús para el idioma del audio, idioma de los subtítulos, perfil, etc. El contenido del menú del DVD es diferente de disco a disco.

- Pulse la tecla **MENU (DIGEST)** durante la reproducción.
- Use la tecla **UP/DOWN (▲ / ▼)** o **LEFT/RIGHT (◀ / ▶)** para acceder a las diferentes funciones.
- Pulse la tecla **ENTER**.

- El ítem seleccionado se iniciará.
- Cuando reproduzca un VCD versión 2.0, puede hacerlo usando la función PBC On/Off.
- Aparece la pantalla del menú.

Función PBC (Playback Control)
 Cuando reproduzca un VCD (versión 2.0) con la función PBC, podrá ver escenas o menús especiales. Establezca el control PBC (Playback Control) en On o en Off.
On: Se reproducen los Video CD con PBC según el PBC.
Off: Se reproducen los Video CD con PBC de la misma manera que los Audio CD.

Uso del menú principal

Pulse la tecla **TOP MENU**.

- Si ese título tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, puede aparecer el menú del disco.
- El menú de ese título puede tener ángulos de cámara, idiomas hablados, opciones de subtítulos, y capítulos.

Para quitar el menú principal

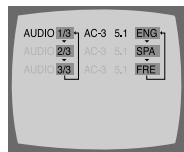
Vuelva a pulsar la tecla **TOP MENU**.

Seleccionar el idioma de audio Idioma/Subtítulo

Seleccionar el idioma de audio

Pulse la tecla **AUDIO**.

- Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un idioma diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que la tecla se pulsa.



Nota • Dependiendo del disco se puede seleccionar DTS o DIGITAL PRO LOGIC.

Seleccionar el idioma del subtítulo

Pulse la tecla **SUBTITLE**(Subtítulo).

- Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un subtítulo diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que la tecla se pulsa.
- Para hacer desaparecer los subtítulos, seleccione "OFF".



Nota • La palabra aparece en la pantalla del televisor.

Si este mensaje aparece en la pantalla de televisión mientras se operan las teclas, no es posible el funcionamiento con ese disco en particular.

- Dependiendo del disco, la función del idioma de audio o subtítulos puede no funcionar.

Funciones Zoom/Ángulo

Agrandar una imagen

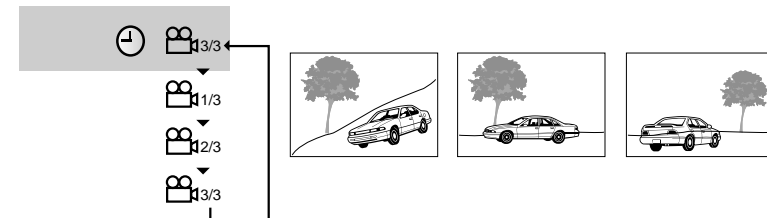
- Esta función le permite ampliar una determinada parte de la imagen presentada.
- Durante la reproducción de un DVD, si usted pulsa la tecla **ZOOM(SILD SHOW)** y luego pulsa la tecla **ENTER**, la selección alterna en el siguiente orden:
- Para moverse al área que desea ampliar, pulse las teclas .



Nota • El funcionamiento del zoom 2X es posible durante la reproducción del VCD.

Seleccionar el ángulo deseado de pantalla

- Esta función le permite ver la misma escena en distintos ángulos.
- Pulse la tecla ANGLE (ángulo).**
- La función sólo opera con discos en los que se han grabado múltiples ángulos.
 - Durante la reproducción, pulse la tecla **ANGLE** para seleccionar el ángulo deseado: 3/3, 1/3, 2/3, 3/3 del normal, en ese orden.





Reproducción de archivos JPEG

Las imágenes captadas con una cámara digital o videocámara, o los archivos JPEG de una PC se pueden guardar en un CD y reproducir con este reproductor de DVD.

Función Diaporama

1

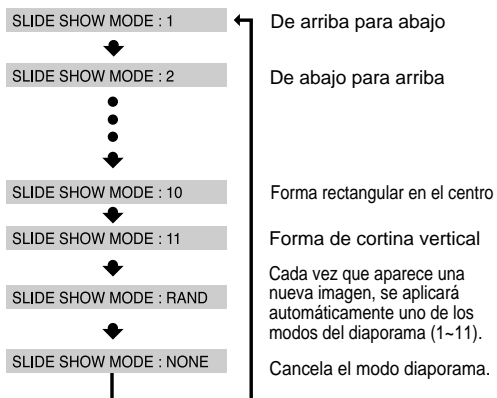
Coloque el disco JPEG en la bandeja para discos.

- La reproducción se inicia automáticamente.
- Cada imagen se presenta durante 5 segundos una tras otra.

2

Pulse la tecla **SLIDE SHOW(ZOOM)**.

- Cada vez que se pulsa esta tecla, se hace la transición siguiente:



Pulse **◀◀, ▶▶** para pasar a la siguiente diapositiva.

- Cada vez que se pulsa esta tecla, el diaporama se mueve hacia atrás o hacia delante.

Discos CD-R JPEG

- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones ".jpg" o ".JPG".
- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Si se usa un Picture CD Kodak/Fuji, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de la carpeta de imágenes.
- Los discos que no sean Picture CD Kodak /Fuji pueden tardar más en la reproducción o no reproducirse en absoluto.
- Algunos archivos puede que no se presenten en tamaño completo dependiendo del tamaño de los mismos.

Función Digest (Compendio)

- Usted puede ver 9 imágenes JPEG en la pantalla de TV.

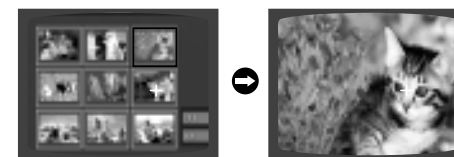
1

Pulse la tecla **DIGEST(MENU)** durante la reproducción.

2

Pulse las teclas de los cursores **◀, ▶, ▲, ▼** para seleccionar la imagen deseada y luego pulse la tecla **ENTER**.

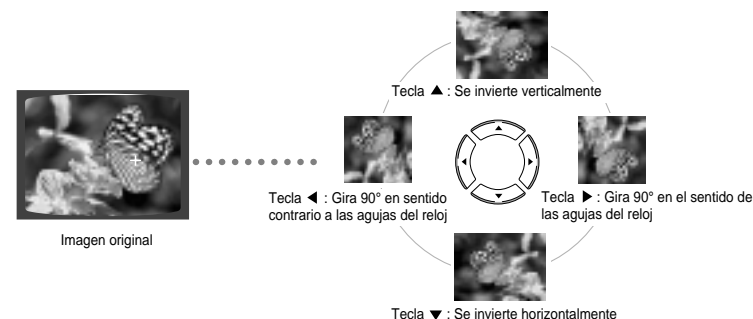
- Los archivos JPEG se mostrarán en 9 ventanas.
- La imagen seleccionada se reproduce por 5 segundos antes de pasar a la siguiente imagen.



- Para ver en la pantalla de TV la imagen de 9 ventanas anterior o siguiente, pulse la tecla **◀◀** o **▶▶**.

Función de rotación/inversión

Pulse los botones de los cursores **◀, ▶, ▲, ▼** durante la reproducción.





Reproducción programada

La función Programa le permite guardar sus pistas favoritas de un determinado disco en la memoria del reproductor.

Para programar las pistas en un orden específico



1

Introduzca el disco y cierre la bandeja.

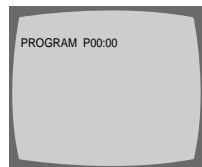
- Esta función se puede usar únicamente con discos CD, y puede programar hasta 99 pistas.



2

Pulse la tecla **PROGRAM** cuando esté en modo Stop.

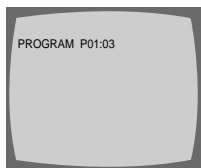
- Aparecerá la siguiente pantalla en su TV.



3

Pulse los botones **numéricos (0-9)** para seleccionar el número de la pista y luego, pulse la tecla **ENTER**.

- Se programará la pista seleccionada.
- Para seleccionar otra pista, repita el paso 3.



4

Para reproducir la pista programada, pulse la tecla **PLAY (▶/II)**.

Para eliminar el programa completo



- Pulse dos veces la tecla **PROGRAM** cuando esté en modo Stop.

Cuando ha introducido un número incorrecto



- Pulse las teclas **numéricas (0-9)** para seleccionar la pista que no desea programar y luego, pulse la tecla **CLEAR**.

Nota • Si abre la bandeja, se borrarán todas las pistas programadas.



Funciones de configuración

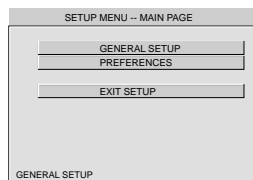
Usted puede configurar sus preferencias personales.

Configuración inicial

1

Pulse la tecla **SETUP** en modo Stop.

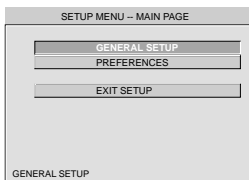
- Aparece el menú de configuración.



2

Use los botones direccionales **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el elemento deseado.

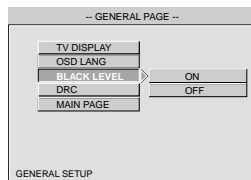
- Cuando esté resaltado el elemento deseado, pulse la tecla **ENTER**.



3

Use los botones direccionales **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el elemento deseado.

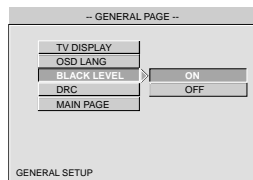
- Cuando esté resaltado el elemento deseado, pulse la tecla **ENTER**.



4

Cuando esté resaltado el elemento deseado, pulse la tecla **▶**, y luego las teclas **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el ajuste deseado.

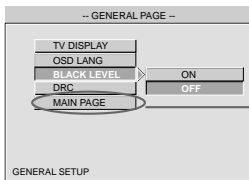
- La pantalla mostrará el ajuste actual del elemento deseado, así como también los otros ajustes.



5

Pulse **ENTER** para confirmar su selección.

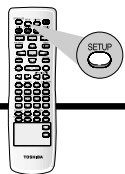
- Algunos elementos requieren pasos adicionales.



6

Pulse **SETUP** para salir del menú de configuración.

Si usted selecciona "MAIN PAGE", se devolverá a la pantalla de configuración.



Ajuste de la relación de aspecto de la TV (Tamaño de la pantalla)

La relación de la dimensión horizontal con respecto a la vertical en la pantalla de una TV convencional es de 4:3, mientras que en la de una TV de pantalla ancha o de alta definición es de 16:9. Esta relación es denominada relación de aspecto. Cuando reproduzca un DVD grabado en un formato de tamaño de pantalla diferente, debe ajustar la relación de aspecto para que se adapte a su TV o monitor.

- Para una TV estándar, seleccione la opción "4:3LB" o la "4:3PS" según su preferencia. Seleccione "16:9" si tiene una TV de pantalla ancha.

WIDE : Seleccione esta opción para ver una imagen 16:9 en el modo de pantalla completa de su TV de pantalla ancha.
•Ud. puede disfrutar el aspecto de pantalla ancha.

4:3LB (4:3 Letter box) : Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo buzón de una TV convencional.
•Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.

4:3PS (4:3 Pan&Scan) : Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo pan & scan de una TV convencional.
•Ud puede visualizar la parte central de la pantalla solamente (con los lados de la imagen 16:9 cortados).

Nota

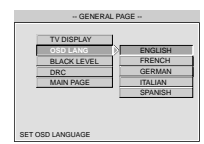
- Si un DVD está en formato 4:3, usted no podrá verlo en pantalla ancha.
- Ya que los discos DVD están grabados en varios formatos de imagen, se visualizarán de diferentes formas dependiendo del software, el tipo de TV, y el ajuste de relación de aspecto de la TV.

Idioma del menú en pantalla

Seleccione un idioma para el menú de configuración. Este es el menú que verá al presionar SETUP.

Nota

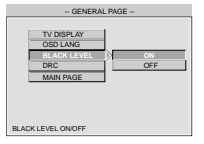
- Esta función puede no ser compatible con algunos tipos de discos.



Black Level (Nivel de negros)

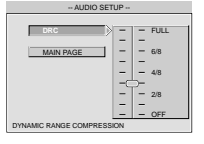
Para seleccionar el nivel de negros para la reproducción de imágenes. Establezca su preferencia y la capacidad del monitor.

- **On**: Escala de grises expandida. (nivel de corte 0 IRE)
- **Off**: Escala de grises estándar. (nivel de corte 7,5 IRE)



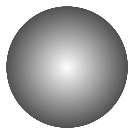
DRC (Control de gama dinámica)

En el formato DVD, usted puede escuchar la pista de un programa en la forma más precisa y realista posible gracias a la tecnología de audio digital. Sin embargo, puede que usted desee comprimir la gama dinámica de la salida de audio (la diferencia entre los sonidos más altos a más bajos). Así, usted puede escuchar una película a un volumen más bajo sin perder calidad en el sonido. Establezca DRC en On para este efecto.

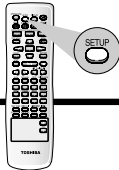


Nota

- Esta función es compatible únicamente con el modo Dolby Digital.



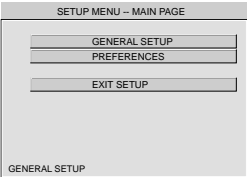
Funciones de configuración (continuación)



1

Pulse la tecla **SETUP** en modo Stop.

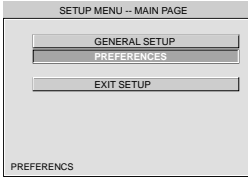
- Aparece el menú de configuración.



2

Use los botones direccionales **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el elemento deseado.

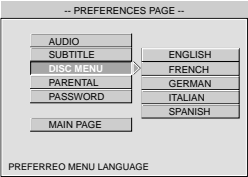
- Cuando esté resaltado el elemento deseado, pulse la tecla **ENTER**.



3

Use los botones direccionales **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el elemento deseado.

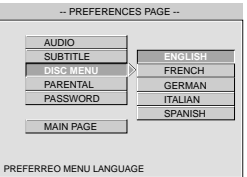
- Seleccione un idioma para el menú, el audio y los subtítulos del disco.



4

Cuando esté resaltado el elemento deseado, pulse la tecla **▶**, y luego las teclas **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar el ajuste deseado.

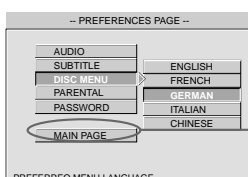
- La pantalla mostrará el ajuste actual del elemento deseado, así como también los otros ajustes.



5

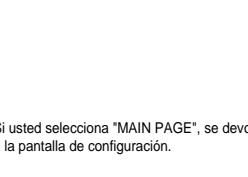
Pulse **ENTER** para confirmar su selección.

- Algunos elementos requieren pasos adicionales.



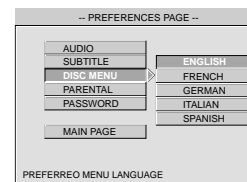
6

Pulse **SETUP** para salir del menú de configuración.



Si usted selecciona "MAIN PAGE", se devolverá a la pantalla de configuración.

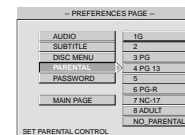
Idioma del disco



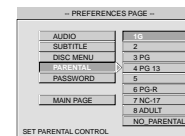
- Seleccione un idioma para el menú, el audio y los subtítulos del disco.
- **Original** : Se selecciona el idioma original del disco.
- **Other** : Para seleccionar otro idioma, pulse las teclas numéricas e introduzca el número de 4 dígitos correspondiente según la lista de códigos de idioma que se encuentra en la página 46. Si introduce el código de idioma incorrecto, pulse CLEAR.

Control de los padres

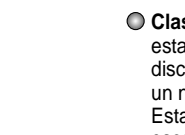
Las películas de DVD pueden tener escenas no apropiadas para niños. Por lo tanto, los discos pueden tener información para Control de los padres que se aplica a todo el disco o a ciertas escenas del disco. Estas escenas están clasificadas del 1 al 8, y en algunos discos, se dispone de escenas alternativas más apropiadas para seleccionar. Las clasificaciones dependen del país. La función Control de los padres le permite prevenir que sus hijos reproduzcan ciertos discos o vean algunas escenas de ciertos discos.



1. Seleccione "PARENTAL" en el menú de configuración usando las teclas **UP/DOWN** (▲/▼).

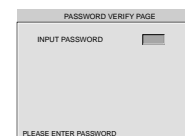


2. Después de seleccionar "PARENTAL", presione **▶**.



3. Use las teclas **UP/DOWN** (▲/▼) para seleccionar un nivel de clasificación de control de padres (del 1 al 8) y luego pulse la tecla **ENTER**.

- **Clasificación del 1 al 8:** Algunos discos tienen escenas no apropiadas para niños. Si usted establece un nivel de clasificación para el reproductor, se reproducirán todas las escenas del disco que tengan el mismo nivel de clasificación o uno menor. No se reproducirán escenas con un nivel de clasificación mayor a menos que se disponga de una escena alternativa en el disco. Esta escena alternativa debe tener la misma clasificación o una menor. Si no se encuentra una escena alternativa, se detendrá la reproducción. Debe introducir una contraseña de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.



4. Introduzca una contraseña y luego, pulse la tecla **ENTER**.

- La contraseña predeterminada es "7890".
- Existen 8 niveles de clasificación en un disco.
- Si selecciona el NIVEL 6, un disco que contenga un nivel 7 o más, no puede ser reproducido.
- Si selecciona NEW PASSWORD (nueva contraseña), la pantalla cambiará y le permitirá introducir la nueva contraseña.

Nota

Cuando se ha olvidado la contraseña del nivel de clasificación

Mientras que el reproductor está en modo stop (detenido), mantenga oprimida la tecla

Stop (■) de la unidad principal por más de 5 segundos.

- "INITIAL" aparece en la pantalla y todas las configuraciones volverán a las predeterminadas de fábrica.
- Pulse la tecla **On/Standby** (I/O).



Métodos de instalación de los altavoces

Instalación de los altavoces Modo y

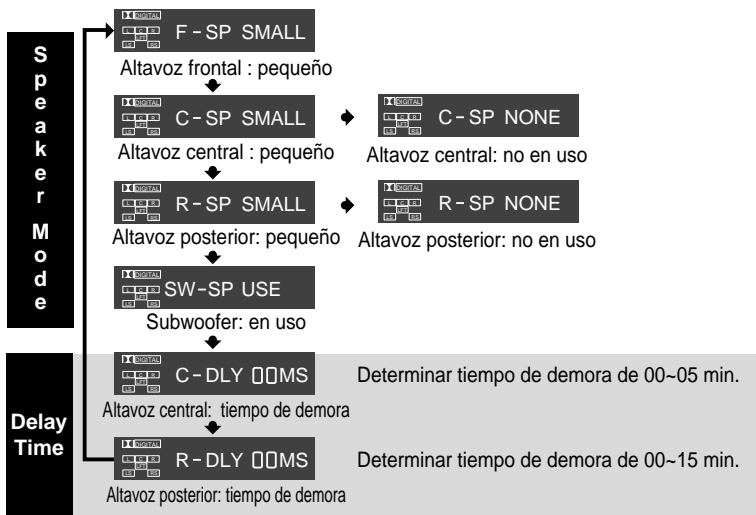
1

Pulse la tecla **SPK MODE**.

2

Pulse la tecla **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para seleccionar el ítem

- Cada vez que la tecla se pulsa, un modo diferente de selección se despliega en el panel frontal como se muestra abajo.



- **SMALL:** Cuando se selecciona esta opción, se asigna exclusivamente al altavoz para graves las frecuencias bajas inferiores a 200 Hz.
- **USE:** Seleccione esta opción cuando esté usando altavoces.
- **NONE:** Seleccione esta opción cuando no hayan altavoces instalados.

Nota • Los cambios de visualización dependiente de actual modo de salida de audio (PRO LOGIC II, STEREO, etc.).

Configuración del tiempo de retardo de los altavoces

Al reproducir el Sonido surround 5.1CH, usted podrá disfrutar del mejor sonido si la distancia entre usted y cada uno de los altavoces es la misma. Puesto que los sonidos llegan a su oído en diferentes momentos dependiendo de la colocación de los altavoces, usted puede ajustar esta diferencia agregando un efecto de retardo al sonido de los altavoces central y surround.

• Configuración del ALTAVOZ CENTRAL

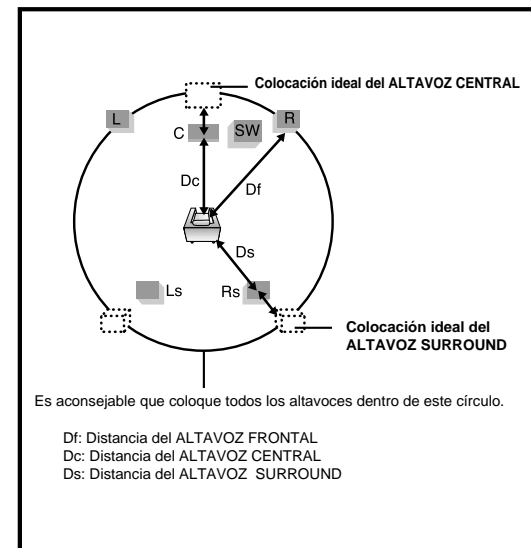
Si la distancia del Dc es igual o mayor que la distancia de Df en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

| Distancia entre Df y Dc | Tiempo de retardo |
|-------------------------|-------------------|
| 50 | 1.3 ms |
| 100 | 2.6 ms |
| 150 | 3.9 ms |
| 200 | 5.3 ms |

• Configuración de los ALTAVOCES TRASEROS (SURROUND)

Si la distancia de Df es igual a la distancia de Ds en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

| Distancia entre Ds y Dc | Tiempo de retardo |
|-------------------------|-------------------|
| 200 | 5.3 ms |
| 400 | 10.6 ms |
| 600 | 15.9 ms |



Es aconsejable que coloque todos los altavoces dentro de este círculo.

Df: Distancia del ALTAVOZ FRONTAL
Dc: Distancia del ALTAVOZ CENTRAL
Ds: Distancia del ALTAVOZ SURROUND

CONFIGURACION

Nota • El ajuste del tiempo de retardo del altavoz es un método de ajuste profesional para los entusiastas del sonido. Para el uso doméstico, refiérase a la sección "Colocación ideal de los altavoces" que sigue para instalar los altavoces en las posiciones adecuadas.

Determinar la configuración de los altavoces

Usted puede ajustar el nivel sonoro del canal deseado.

Para determinar el balance de los altavoces

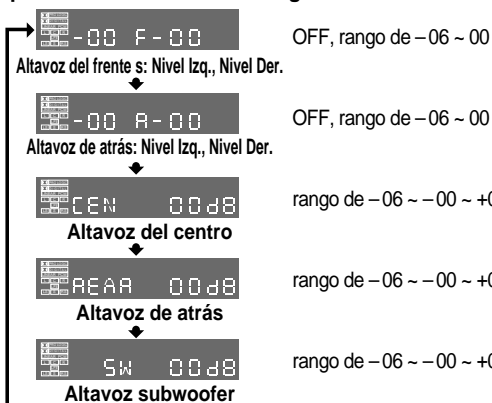
1

Pulse la tecla **SOUND EDIT**. Cada vez que se pulsa la tecla, la selección se cambia como se muestra abajo.

2

Use la tecla **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para aumentar o disminuir el nivel de salida del altavoz seleccionado.

Ejemplo: 5.1CH Determinar configuración de sonido



Nota • La visualización cambia dependiendo del modo actual de salida de audio (PRO LOGIC II, STEREO, etc.).

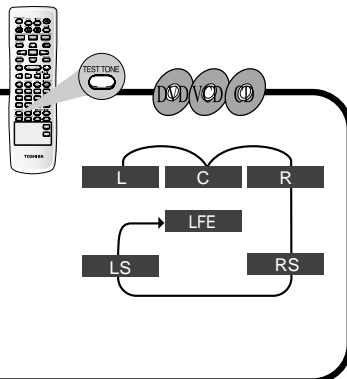
Función Tono de prueba

Pulse la tecla **TEST TONE** en el control remoto.

- Esta función le permite ajustar fácilmente el balance de sonido de los altavoces desde la posición del oyente.
- Las señales de salida del test se envían en el siguiente orden: L (izq) (Altavoz delantero/izq) → C (Altavoz del centro) → R (altavoz delantero/derecho Altavoz/Derecha) → RS (Altavoz envolvente/derecha) → LS (Altavoz envolvente/izquierda) → LFE.

Prueba de altavoz final

- Pulse la tecla **TEST TONE** una vez más.



Nota • Mientras está en el modo DSP o PRO LOGIC, la función TEST TONE puede funcionar de manera diferente para los VCD o los CD
• En el caso de la reproducción de un DVD o CD, esta función se activará solamente en modo Stop.

Creación de campos acústicos de gran realismo

Usted podrá utilizar los modos Surround siguientes para reproducir un campo acústico de gran realismo.

- Digital Multichannel Surround-Dolby Digital y DTS Digital Surround
- Dolby Pro Logic II

Dolby Digital y DTS Digital Surround

Para disfrutar plenamente del efecto Surround, todos los altavoces deben estar conectados y activados.

Dolby Digital

Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con Dolby Digital ().

El método de codificación **Dolby Digital** (llamado formato de audio digital de canal 5,1 discreto) graba y comprime digitalmente las señales del canal delantero izquierdo, canal delantero derecho, canal central, canal trasero izquierdo, canal trasero derecho, y canal LFE (en total 6 canales, aunque el canal LFE se cuenta como canal 0,1, de ahí su denominación de canales 5,1). Asimismo, Dolby Digital brinda sonidos traseros estereofónicos, y establece la frecuencia de corte de los agudos traseros a 20 kHz, frente a la de 7 kHz para Dolby Pro Logic. Esto permite ampliar la imagen del sonido e incrementar la sensación de estar allí, de una manera mucho mejor que Dolby Pro Logic.

Cuando el sistema detecta señales Dolby Digital, el indicador DOLBY DIGITAL se enciende en la pantalla.

DTS Digital Surround

Se utiliza para reproducir las pistas de sonido multicanal del software codificado con DTS Digital Surround ().

El **DTS Digital Surround** es otro formato de audio digital de canal 5,1 discreto disponible en software CD, LD, y DVD. Al compararse con Dolby Digital, el régimen de compresión de audio es relativamente bajo. Esto hace que el formato DTS Digital Surround pueda añadir amplitud y profundidad al sonido reproducido. Como resultado, el DTS Digital Surround ofrece sonidos naturales, sólidos y nítidos.

Cuando el sistema detecta señales DTS Digital Surround, el indicador DTS se enciende en la pantalla.

Dolby Pro Logic II

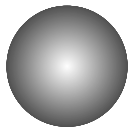
- Dolby Pro-Logic II es un nuevo formato de reproducción multicanal desarrollado por Dolby Laboratories que usa una tecnología de realimentación de lógica direccional y que ofrece mejoras sobre los circuitos convencionales Dolby Pro Logic.
- El Dolby Pro Logic II se puede usar para decodificar las fuentes, no solamente las grabadas en Dolby Surround () sino también las fuentes estéreo regulares, en cinco canales (izquierda frontal, derecha frontal, centro, izquierda surround y derecha surround) y así lograr el sonido surround.
- Mientras que con el Dolby Pro Logic convencional la banda de frecuencia de reproducción del canal surround era limitada, en Dolby Pro Logic II hay una gama más amplia de bandas. Además, en el Dolby Pro Logic los canales surround eran monofónicos (los canales surround izquierda y derecha eran iguales), pero con Dolby Pro Logic II son estéreos.

* Fuentes grabadas en Dolby Surround

Estas son fuentes en las que tres o más canales de surround se han grabado como dos canales de señales usando la tecnología de codificación Dolby Surround. Dolby Surround se usa para las pistas de sonido de las películas grabadas en DVD, LD y cassetes de video a ser reproducidos en VCRs estéreos, así como también para las señales estéreo de transmisión de radio FM, TV, transmisión de señales de satélite y de cable en TV. La decodificación de estas señales con Dolby Pro Logic hace posible que se logre la reproducción surround multicanal. Las señales se pueden también reproducir en equipo estéreo ordinario, en cuyo caso se tendrá un sonido estéreo normal.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 por Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos quedan reservados.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No.5.451.942 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.



Decodificador Dolby Pro Logic II

Modo Pro Logic II

El Dolby Pro Logic II es un nuevo formato para la reproducción de señales de audio multicanal que ofrece mejoras sobre el Dolby Pro Logic convencional. Puede usarse para decodificar las fuentes, no solamente las grabadas en Dolby Surround, sino también las fuentes estéreo regulares, en cinco canales (frontal izquierda/derecha, central y surround izquierda/derecha). Además, se pueden establecer varios parámetros de acuerdo con la fuente y el contenido, de tal forma que usted pueda ajustar el campo de sonido con gran precisión.

1

Presione el botón **Function** para seleccionar la función deseada.

- Seleccione entre FM → AM → DVD → DIGITAL IN → AUX 1 → AUX 2.

2

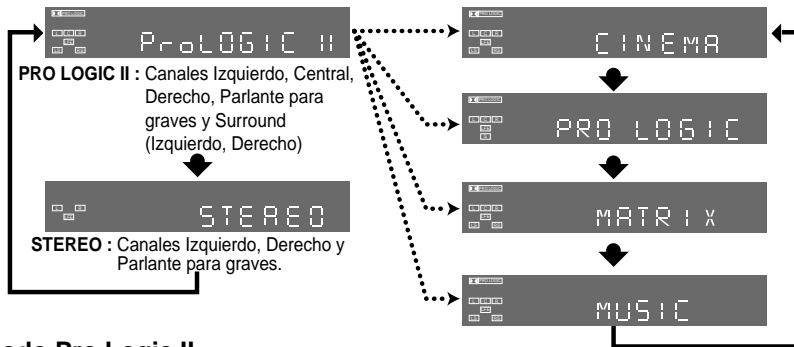
Presione el botón **PL II**.

- Cada vez que se presiona el botón **PL II**.

3

Presione el botón **PL II MODE**.

- Cada vez que se presiona el botón **PL II MODE**.



Modo Pro Logic II

Seleccione una de los modos ("CINEMA", "PRO LOGIC", "MATRIX" o "MUSIC").

- El modo Música (Music) se recomienda para cuando vaya a escuchar un CD o a reproducir un DVD con música principalmente.
- El modo Cine (Cinema) es mejor para cuando vaya a ver una película.
- El modo Pro Logic ofrece el mismo procesamiento surround que el Pro Logic original y se usa preferiblemente cuando el contenido de la fuente no es de óptima calidad.
- El modo Matrix (Matrix) se usa cuando el audio es monofónico.

Función de efecto Dolby Pro Logic II

Esta función sirve solamente en el Modo Dolby Pro Logic MUSIC.

1

Pulse la tecla **PL II MODE** para seleccionar el modo 'MUSIC'.



2

Pulse la tecla **PL II EFFECT** y luego pulse las teclas **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para seleccionar el modo.

- Usted puede seleccionar 0 ó 1.



3

Pulse la tecla **PL II EFFECT** y luego pulse las teclas **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para seleccionar el siguiente modo.



• Modo Panorama

Este modo amplía la imagen frontal estéreo incluyendo los altavoces surround de tal forma que logra un vibrante efecto "envolvente" que pareciera provenir de las paredes laterales.

• Control Center Width

El sonido sale por el altavoz central solamente.

Los altavoces frontales izquierdo y derecho producen un sonido fantasma.

• Control Dimension

Ajusta gradualmente el campo sonoro (DSP) desde los altavoces frontales o traseros.

4

Pulse la tecla **PL II EFFECT** y luego pulse las teclas **LEFT/RIGHT** (◀ / ▶) para seleccionar el siguiente modo.



- Usted puede seleccionar entre 0 y 6.

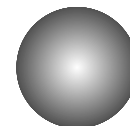
Nota

- Cuando se está reproduciendo un disco DVD codificado en dos o más canales, se seleccionará automáticamente el modo multicanal y la tecla **PL II** (Dolby Pro Logic II) no funcionará.



Escuchar la radio

Programa primero las emisoras de radio en la memoria del receptor de DVD (véase "Programar emisoras" en la página de la derecha).



Programar emisoras

Se pueden programar 30 emisoras FM y AM. Antes de sintonizar, asegúrese de que haya bajado el volumen.

Unidad de control remoto

1

Pulse la tecla **TUNER**.

- La selección se mueve hacia atrás y hacia adelante entre "FM" y "AM" cada vez que se pulsa el **Tuner(Band)**.

2

Seleccionar una estación emisora.

Estación automática 1 Cuando la tecla **◀◀** or **▶▶** se pulsa, se selecciona una estación emisora predeterminada .

Estación automática 2 Mantenga presionada la tecla **◀◀** or **▶▶** . La búsqueda automática comienza y luego se detiene cuando una estación se sintoniza.

Estación manual Pulse la tecla **◀◀** or **▶▶** para sintonizar la estación elegida. La frecuencia cambia incrementándose en ambas direcciones cada vez que se pulsa la tecla correspondiente.

Unidad principal

1

Pulse la tecla **Función** para seleccionar la banda deseada (FM o AM).

2

Seleccione una estación emisora.

Estación automática 1 Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo **PRESET**. Luego pulse la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una radio estación almacenada en la memoria predeterminada. Vea las instrucciones para programar emisoras en la página siguiente.

Estación automática 2 Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo **MANUAL**. Luego mantenga presionada la tecla **◀◀** o **▶▶** para hacer que la unidad comience automáticamente a buscar las estaciones emisoras.

Estación manual Pulse la tecla **Stop** (■) para seleccionar el modo **MANUAL**. Pulse la tecla **◀◀** o **▶▶** para sintonizar la estación deseada. La frecuencia cambia incrementándose en ambas direcciones cada vez que se pulsa la tecla correspondiente.

Ejemplo: Predefinir FM 89.1 en la memoria

1

Pulse la tecla **TUNER** y seleccione la banda FM.

2

Seleccione **MANUAL** pulsando **STOP** (■) en la unidad principal.

3

Use las teclas **◀◀** y **▶▶** para sintonizar 89.1.

- La selección alterna entre "FM" y "AM" cada vez que se presiona la tecla **TUNER**.

4

Presione el botón **Program** en el control remoto, FM1 titilará. Si desea guardar 89.1 en FM1, presione de nuevo Program.

5

Si desea guardar 89.1 en otra ubicación programada (FM2-FM15), presione **◀◀** o **▶▶**, y luego presione Program para guardarla en esa ubicación.

6

Para programar otras emisoras, siga los pasos 1-5 otra vez.

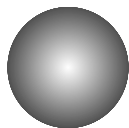
Para sintonizar una emisora programada

- Vea la página anterior.

OPERACION DEL RADIO

39

40



Acerca de la transmisión RDS

Uso del sistema RDS (Sistema de Datos de Radio) para recibir las emisoras FM

El sistema RDS permite a las emisoras FM enviar una señal adicional junto con sus señales de programas regulares. Por ejemplo, las emisoras pueden enviar sus propios nombres, así como también la información acerca del tipo de programa que transmiten (deportes, música, etc.).

Cuando se sintoniza una emisora FM que provee el servicio RDS, el indicador del RDS se ilumina en la ventana de visualización.

• Descripción de la función RDS

- 1. PTY (Program Type)** : Muestra el tipo de programa que está siendo transmitido.
 - 2. PS NAME (Program Service Name)** : Indica el nombre de la emisora con 8 caracteres.
 - 3. RT (Radio Text)** : Descodifica el texto requerido por una emisora, compuesto por un máximo de 64 caracteres.
 - 4. CT (Clock Time)** : Descodifica los datos horarios de la frecuencia FM.
- Algunas emisoras pueden no transmitir información PTY, RT o CT; por lo tanto, no se puede visualizar en todos los casos.
 - 5. TA (Traffic Announcement)** : Indica que se está transmitiendo el parte de tráfico.

Nota • RDS no está disponible para transmisiones de AM(MW).
 • RDS puede no funcionar bien si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal RDS correctamente o si la señal es débil.

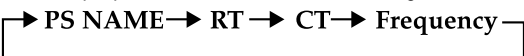
Qué informaciones pueden proveer las señales RDS?

Las señales RDS que envía la emisora se pueden ver en la ventana de visualización.

Para mostrar las señales RDS:

Presione el botón del modo RDS DISPLAY al escuchar una emisora FM.

Cada vez que presione el botón, se muestra la siguiente información:



PS (Program Service): Durante la búsqueda, aparece "PS", seguido por los nombres de la emisora. Si no hay ninguna señal, aparece "NO PS".

RT (Radio Text): Durante la búsqueda, aparece "RT", seguido por los mensajes en texto que envía la emisora. Si no hay ninguna señal, aparece "NO RT".

Frequency: Frecuencia de la emisora (servicio no RDS).

Caracteres mostrados en la ventana de visualización

Cuando la ventana de visualización muestra PS o RT, se usan los siguientes caracteres..

- La ventana de visualización no puede diferenciar las mayúsculas de las minúsculas; siempre utiliza las letras mayúsculas.
- La ventana de visualización no puede mostrar letras con acentos ortográficos. "A", por ejemplo, puede corresponder a una "A" con acento, como "À", "Á", "Â", "Ã", "Ä" e "Å".

Nota En caso de que se interrumpa la búsqueda, "PS" y "RT" no aparecerán en la ventana de visualización.

Indicación PTY (Tipo de programa) y función PTY-SEARCH

Una de las ventajas del servicio RDS es que usted puede localizar un tipo particular de programa de los canales prefijados especificando los códigos PTY.

Para buscar un programa usando los códigos PTY

Antes de comenzar, tenga en cuenta lo siguiente:

- La Búsqueda PTY es aplicable solamente a las emisoras prefijadas.
- Para detener la búsqueda en cualquier momento durante el proceso, presione PTY SEARCH.
- Hay un límite de tiempo para realizar los pasos que se describen a continuación. Si el ajuste se cancela antes de que usted termine de realizarlo, vuelva a comenzar por el paso 1.
- Cuando presione los botones del control remoto principal, cerciórese de que haya seleccionado la emisora FM usando dicho control remoto.

- 1 Presione PTY SEARCH al escuchar una emisora FM.
- 2 Pulse PTY + o PTY - hasta que en la pantalla aparezca el código PTY deseado.
 - Se muestran los códigos PTY a la derecha.
- 3 Vuelva a presionar PTY SEARCH, mientras que el código PTY seleccionado en el paso anterior está todavía en la ventana de visualización.
 - La unidad central busca 15 emisoras prefijadas, se para cuando encuentra la que usted ha seleccionado y sintoniza esa emisora.

| Pantalla | Tipo de Programa |
|----------|---|
| NEWS | • Noticias, opiniones y reportajes |
| AFFAIRS | • Temas diversos incluyendo sucesos de actualidad, documentales, debates y análisis. |
| INFO | • Información referente a pesos y medidas, ingresos, previsiones, temas de interés para el consumidor, información médica, etc. |
| SPORT | • Deportes |
| EDUCATE | • Educación |
| DRAMA | • Drama, serial radiofónico, etc. |
| CULTURE | • Cultura - Nacional o local incluyendo temas religiosos, Ciencias sociales, idiomas, teatro, etc. |
| SCIENCE | • Ciencia natural y tecnología |
| VARIED | • Otros - Discursos, programas de ocio (concursos, juegos), entrevistas, comedia y obras satíricas, etc... |
| POP M | • Música Pop |
| ROCK M | • Música Rock |
| M.O.R.M | • Música contemporánea considerada "Easy listening" (fácil de escuchar). |
| LIGHT M | • Música clásica ligera : música clásica e instrumental, música de coro. |
| CLASSIC | • Música clásica : Música de orquesta, sinfonía, música de cámara y ópera |
| OTHER M | • Otro tipo de música : Jazz, R&B, country. |
| WEATHER | • Información Meteorológica |
| FINANCE | • Economía |
| CHILDREN | • Programas infantiles |
| SOCIAL A | • Sociedad |
| RELIGION | • Religión |
| PHONE IN | • Programas con participación del público |
| TRAVEL | • Viajes |
| LEISURE | • Ocio |
| JAZZ | • Jazz |
| COUNTRY | • Música country |
| NATION M | • Música nacional |
| OLDIES | • Música de siempre |
| FOLK M | • Música folk |
| DOCUMENT | • Documentales |

Función Dormir

Para establecer el modo Dormir

Pulse la tecla SLEEP(Dormir).

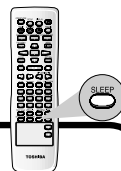
- Cada vez que se pulsa la tecla la selección se mueve como sigue : SLEEP 10 → SLEEP 20 → SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP 150 → OFF.

Revisar la hora para la función Dormir

- El tiempo que resta para la hora seleccionada para SLEEP, aparece en pantalla.
- Volver a pulsar la tecla, cambia la hora para la función Dormir desde el última vez que se determinó.

En qué consiste la función Dormir?

Puede establecer el tiempo de demora de modo que la unidad corte automáticamente la corriente luego de un período de tiempo preestablecido.



Uso del conector para los auriculares

Conecte el enchufe (ø 3,5 mm) de los auriculares estéreo en el conector PHONES. Los altavoces se desconectan automáticamente cuando usted enchufa los auriculares (no suministrados).

- Nota**
- Cuando use los auriculares, mantenga el volumen a un nivel moderado. Si usted usa continuamente los auriculares con el sonido a un volumen alto, puede sufrir un daño en la audición.

Función Mute (Sin sonido)

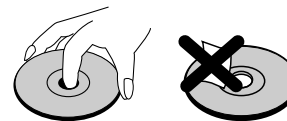
Pulse MUTE para silenciar la unidad.

Puede silenciar la unidad si, por ejemplo, necesita contestar el teléfono. El indicador "MUTE" titilará en la ventana de la pantalla.

Precauciones en el manejo y almacenamiento de los discos

Pequeños raspones en el disco pueden reducir la calidad del sonido y de la imagen u ocasionar defectos en la reproducción. Tenga especial cuidado de no rayarlos cuando los manipule.

Manipuleo de discos



No toque el lado de reproducción del disco. Sujete el disco por los bordes para que las huellas digitales no se imprimen en la superficie. No pique papel o cinta adhesiva en el disco.

Manipuleo y almacenamiento de discos



Cuando advierta huellas dactilares o suciedad en el disco, límpielos con un paño suave con un detergente liviano diluido en agua.

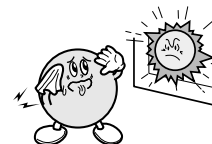
- Cuando limpie, frote suavemente desde el interior hacia el exterior del disco.

Nota

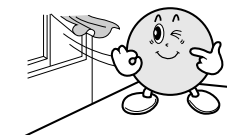
- Se puede formar condensación si entra aire tibio en contacto con partes frías dentro del reproductor. Cuando se produce la condensación dentro del reproductor éste puede no funcionar correctamente. Si este fuera el caso, quite el disco y deje al reproductor encendido durante una o dos horas.

Almacenamiento de discos

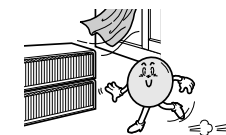
No los guarde a la luz directa del sol



Guárdelos en un lugar fresco y ventilado.



Manténgalos dentro de una funda de protección limpia. Guárdelos verticalmente.



Advertencia

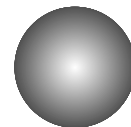
- No permita que los discos entren en contacto con la suciedad.
- No cargue discos quebrados o discos que estén astillados.



Solución de problemas

Revise la siguiente guía para encontrar la posible causa de un problema antes de ponerse

| Problema | Causa | Corrección |
|--|--|---|
| No hay corriente. | <ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desenchufado. | <ul style="list-style-type: none"> Enchufe firmemente el cable de alimentación en el tomacorriente. |
| Se pulsó la tecla de encendido, pero el reproductor de DVD no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> No se ha insertado el disco. | <ul style="list-style-type: none"> Inserte un disco. (Compruebe que esté encendido el indicador del DVD o del audio CD en la pantalla.) |
| No hay imagen. | <ul style="list-style-type: none"> El televisor no está configurado para recibir la señal del DVD. | <ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo apropiado de entrada de video en el televisor para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla de TV. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El cable del video no está bien enchufado. | <ul style="list-style-type: none"> Conecte firmemente el cable de video en los conectores. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El televisor conectado está apagado. | <ul style="list-style-type: none"> Prenda la TV. |
| No hay sonido. | <ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la señal del DVD. | <ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo correcto de entrada del receptor de audio de modo que usted pueda escuchar el sonido desde el reproductor de DVD. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Los cables de audio no están bien conectados. | <ul style="list-style-type: none"> Conecte firmemente el cable de video en los conectores correspondientes. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con el cable de audio está apagado. | <ul style="list-style-type: none"> Prenda el equipo conectado con el cable de audio. |
| | <ul style="list-style-type: none"> La salida de audio digital está configurada en una posición incorrecta. | <ul style="list-style-type: none"> Configure la salida digital de audio en la posición correcta y luego vuelva a prender el reproductor de DVD presionando la tecla On/standby(I/C). |
| La imagen reproducida es deficiente. | <ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. | <ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco. |
| No se inicia la reproducción. | <ul style="list-style-type: none"> No se ha insertado el disco. | <ul style="list-style-type: none"> Inserte un disco. (Compruebe que esté encendido el indicador del DVD o, del audio CD en la pantalla.) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Se insertó un disco que no es compatible para reproducción. | <ul style="list-style-type: none"> Inserte un disco compatible para reproducción. (Revise el tipo de disco, el sistema de color y el código de región.) |
| | <ul style="list-style-type: none"> El disco está al revés. | <ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco con el lado a reproducir hacia abajo. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El disco no está colocado dentro de la guía. | <ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco en la bandeja correctamente en la guía. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. | <ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Está activado el Nivel de clasificación. | <ul style="list-style-type: none"> Cancele la función Clasificación o cambie el nivel de clasificación. |
| El control remoto no funciona correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> El control remoto no está apuntando hacia el sensor remoto del reproductor de DVD. | <ul style="list-style-type: none"> Apunte el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor de DVD. |
| | <ul style="list-style-type: none"> El control remoto está demasiado lejos del reproductor de DVD. | <ul style="list-style-type: none"> Utilice el control remoto a una distancia menor de 23 pies (7 m). |
| | <ul style="list-style-type: none"> Hay un obstáculo entre el control remoto y el reproductor de DVD. | <ul style="list-style-type: none"> Quite el obstáculo. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Las pilas del control remoto están gastadas. | <ul style="list-style-type: none"> Cambie las pilas por unas nuevas. |



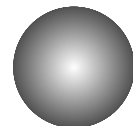
Lista de códigos de los idiomas

Introduzca el número de código del idioma para las configuraciones iniciales "Disc Audio", "Disc Subtitle" y/o "Disc Menu" (Véase la página 32).

| Código | dioma | Código | dioma | Código | dioma | Código | dioma |
|--------|-----------------|--------|--------------|--------|------------------|--------|------------|
| 6565 | Afar | 7079 | Faroese | 7678 | Lingala | 8375 | Slovak |
| 6566 | Abkhazian | 7082 | French | 7679 | Laothian | 8376 | Slovenian |
| 6570 | Afrikaans | 7089 | Frisian | 7684 | Lithuanian | 8377 | Samoa |
| 6577 | Ameharic | 7165 | Irish | 7686 | Latvian, Lettish | 8378 | Shona |
| 6582 | Arabic | 7168 | Scots Gaelic | 7771 | Malagasy | 8379 | Somali |
| 6583 | Assamese | 7176 | Galician | 7773 | Maori | 8381 | Albanian |
| 6588 | Aymara | 7178 | Guarani | 7775 | Macedonian | 8382 | Serbian |
| 6590 | Azerbaijani | 7185 | Gujarati | 7776 | Malayalam | 8385 | Sudanese |
| 6665 | Bashkir | 7265 | Hausa | 7778 | Mongolian | 8386 | Swedish |
| 6669 | Byelorussian | 7273 | Hindi | 7779 | Moldavian | 8387 | Swahili |
| 6671 | Bulgarian | 7282 | Croatian | 7782 | Marathi | 8465 | Tamil |
| 6672 | Bihari | 7285 | Hungarian | 7783 | Malay | 8469 | Telugu |
| 6678 | Bengali; Bangla | 7289 | Armenian | 7784 | Maltese | 8471 | Tajik |
| 6679 | Tibetan | 7365 | Interlingua | 7789 | Burmese | 8472 | Thai |
| 6682 | Breton | 7378 | Indonesian | 7865 | Nauru | 8473 | Tigrinya |
| 6765 | Catalan | 7383 | Icelandic | 7869 | Nepali | 8475 | Turkmen |
| 6779 | Corsican | 7384 | Italian | 7876 | Dutch | 8476 | Tagalog |
| 6783 | Czech | 7387 | Hebrew | 7879 | Norwegian | 8479 | Tonga |
| 6789 | Welsh | 7465 | Japanese | 7982 | Oriya | 8482 | Turkish |
| 6865 | Danish | 7473 | Yiddish | 8065 | Punjabi | 8484 | Tatar |
| 6869 | German | 7487 | Javanese | 8076 | Polish | 8487 | Twí |
| 6890 | Bhutani | 7565 | Georgian | 8083 | Pashto, Pushto | 8575 | Ukrainian |
| 6976 | Greek | 7575 | Kazakh | 8084 | Portuguese | 8582 | Urdu |
| 6978 | English | 7576 | Greenlandic | 8185 | Quechua | 8590 | Uzbek |
| 6979 | Esperanto | 7577 | Cambodian | 8277 | Rhaeto-Romance | 8673 | Vietnamese |
| 6983 | Spanish | 7578 | Kannada | 8279 | Rumanian | 8679 | Volapük |
| 6984 | Estonian | 7579 | Korean | 8285 | Russian | 8779 | Wolof |
| 6985 | Basque | 7583 | Kashmiri | 8365 | Sanskrit | 8872 | Xhosa |
| 7065 | Persian | 7585 | Kurdish | 8368 | Sindhi | 8979 | Yoruba |
| 7073 | Finnish | 7589 | Kirghiz | 8372 | Serbo-Croatian | 9072 | Chinese |
| 7074 | Fiji | 7665 | Latin | 8373 | Singhalese | 9085 | Zulu |



Especificación



Memo

| | | | | |
|---|--|--|--|--------------------|
| GENERAL | Alimentación | AC 220~240V, 50/60Hz | | |
| | Consumo de energía | 120W | | |
| | Peso | 7.0Kg | | |
| | Dimensiones (A x A x P) | 360 x 76 x 400 mm | | |
| | Rango operativo de temperatura | +5°C ~ +35°C | | |
| | Rango operativo de humedad | 10% ~ 75% | | |
| SINTONIZADOR FM | Sensibilidad utilizable | 10dB | | |
| | Proporción S/N | 55dB | | |
| | Distorsión | 0.3% | | |
| SINTONIZADOR AM | Sensibilidad utilizable | 54dB | | |
| | Proporción S/N | 35dB | | |
| | Distorsión | 2% | | |
| SALIDA DE VÍDEO | Vídeo Compuesto | 1.0Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | S-VIDEO | Señal de luminancia : 1.0Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | | Señal de color : 0.286Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| | Vídeo Componente | Y:1.0Vp-p(75Ω load) | | |
| | | Pr:0.70Vp-p(75Ω load) | | |
| | | Pb:0.70Vp-p(75Ω load) | | |
| | Euroconector está | Vídeo compuesto : 1.0 Vp-p (carga de 75Ω) | | |
| Señal de luminancia : 1.0 Vp-p (carga de 75Ω) | | | | |
| Señal de color : 0.286 Vp-p (carga de 75Ω) | | | | |
| AMP | Altavoces frontales | 50W x 2(6Ω), Distorsión 10% | | |
| | Altavoz central | 50W(6Ω), Distorsión 10% | | |
| | Altavoces posteriores | 50W x 2(6Ω), Distorsión 10% | | |
| | Altavoz Subwoofer (de registros muy bajos) | 70W(3Ω), Distorsión 10% | | |
| | Rango de frecuencia | 20~25KHz | | |
| | S/N proporción | 75dB | | |
| | Separación de canal | 53dB | | |
| | Sensibilidad de entrada | (AUX)500mV | | |
| ALTAVOZ | Altavoz | 5.1 can. sistema de altavoz | | |
| | | Fronte/Centro/Altavoz posterior | Altavoz Subwoofer (de registros muy bajos) | |
| | Impedancia | 6Ω x 5 | 3Ω | |
| | Rango de frecuencia | 100Hz~18KHz | 40Hz~200Hz | |
| | Nivel de presión de salida de sonido | 87dB/W/M | 86dB/W/M | |
| | Entrada calculada | 50W | 70W | |
| | Máximo de entrada | 100W | 140W | |
| | Dimensiones (A x A x P) | Frontal/Trasero | 103 x 150 x 120 mm | 210 x 365 x 342 mm |
| | | Central | 197 x 103 x 120 mm | |
| | Peso | Frontal/Trasero | 2.92 Kg | 6.6 Kg |
| Central | | 0.8 Kg | | |